

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umseḍfer :.....

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

TAYULT : TUTLAYT D YEDLES N TMAZIYT

TAFERNA : TASNILEST D TESNALMUDT

ASENTEL :

**Tazrawt n trukalt tansislalayt n kra n yismawen n yimyan n mrawt 10 n
tedgatin n Tmurt n Leqbayel**

Syur :

DAḤMUN Newwara

Amesnalay :

ḤASSANI Saëid

Aseqqamu n yimsekyaden :

Aselway : EACUR Remḍan . MCB, DLCA, UMMTO.

Amesnalay : ḤASSANI Saëid. MCB, DLCA, UMMTO.

Amsekyad : CEMMAX Saëid. MCB, DLCA, UMMTO.

Tagrawt :2019/2020

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIYT



ASNEMMER

- Tanemmirt tameqqrent i mass Ḥassani saeid ,d Mass RemḍanḤacur . Xef talelt akked yisniliyen i yi - d - fkan .

Iyiwellhen akken adssiwḍey adxedmey amahil - agi :

- Mass saeid Ḥassani d netta iyesseddan tazrawt –a.
- Tanemmirt tameqqrent iyimsekayaden ara yaseytin amahil –agi .
- Tanemmirt I yiselmaden d yinelmaden nugezdu n tutlayt d yidlesamaziq.

Abuddu

Ad buddey amahil –agi :

- **Ad ahduy axeddim –agi i yimawlan-iw ezizen fell-i
I yefkan nnig tezmert-nsen ssawaḍy-asen aṭas n
rreḥma ncaleh amḍiq-nsen di lḡennet .**
- **I wergaz n weltma ezizen feli aṭas ssarammey ad
yesgunfu di talwit .**
- **I yesetma n tasa d yergazen-nsent.**
- **I yelli s n weltma nora .**
- **I watmaten-iw ezizen eachour ,malek.**
- **I wexxam-iw:**
- **I wergaz-iw djamel.**
- **I yemma .DJAMILA**
- **I gma moumouh d tmeṭṭut -is nora . d samira**
- **I umazday n ugezdu- nney n tutlayt d yidles
amaziy i ixedemen ayen yellan fell-asen akken ad
ibedd ugezdu-agi.**

Nouara

Isegzal

- **A** : Taddart n Tawrirt Eden
- **B** Taddart n Lğemea n Sariğ
- **C** Casbet -Leamer
- **D** Taddart n AT –Xir
- **E** Ifiya
- **F** Taddart n Myira
- **J** Taddart n Tiqubein
- **ATG** : Ar Taggara
- **GM**: Ger tamawt
- **MD**: Amedya
- **ML**: Amalay
- **NT**: Unti
- **SF**: Asuf
- **SG**: Asget

Ayawas

Tazwart tamatut.

Aḥric amezwaru

- A. Asenked n imahilen yettwaxedmen yef trakalt tanutlayt n tmaziyt .
- B. Iberdan n usiley n wawalen di tmaziyt (taqbaylit) .

Aḥric Wis sin : Asken n tinedwa yef tkerḍiwin.

- Asken n wamud deg tfalwiyin .
- Tagaryt tamatut .
- Tiybula .
- Tugniwin n yimyan .

**Tazwart
tamatur**

Tazwart

Tutlayt tamaziyt, ass-a, tebda yef waṭas n tentaliwin: taqbaylit, tacawit, tacenwit, , tamaceyt, taceḥit, tamzabit tarifit ay-a yegla-d yis-s umezruy d trukalt.

Tantaliwin s yiman-nsent bḍant d timeslayin, yal tameslayt temgared di kra yef tayed, ama deg umawal, ama deg temsislit, ama deg talyiwin n wawalen. Amgarad-agi, qqaren-as tamḍawit (ney tameskelt)

Tineggura-a, aṭas n tezrawin ay d-yuwin yef temḍawit, ama d tin yellan gar tentaliwin, ama d tin yellan gar tmeslayin. Ddeqs n yiktawalen ay d-gelment tezrawin-a, amawal n yiwersiwen, win n leḥwal, win n uxxam, win n yifrax, win n yimyan atg. D acu kan, tuget deg tezrawin-a, bennunt kan yef yiwet n temnaḍt ney snat ney kraḍet. Day-netta, nekkni, nra ad nesker tazrawt s-way-s ara nesmed amawal n yimyan s yismawen ay d-negmer deg temnaḍin ur d-neddi ara deg tezrawin yettwaxedmen ar tura. Timnaḍin-a seg d-uwiḡ ammud, mazal ur d-yettwagmer ara umawal n yimyan deg-sent. Ihi, ad zerwey lebni n umawal n yimyan n tmeslayin n mrawet temnaḍin-a:

Ddeqs n tezrawin i yettwaxedmen yef umawal n yismawen n yimyan, acu kan ,ur d-tṭifen ara akk timnaḍin n tmurt n Leqbayel .Nekkini byiḡ ad semdey amawal -agi si temnaḍin i deg mazal ur nesḡi ara amawal n yimyan fell-asent akken ad nsukk tiḡ yef lebni n umawal -agi di mrawet n temnaḍin : Tawrirt Eden, Lḡemḡa n saḡariḡ ,Mḡira,Ifiḡa, Iger, Ceebet leamer.

Asentel-nney, yekcem deg tezrawin n trukalt tasnilsayt. Ay xedmen yismazayen am A. Basset,Madaoui, Mena Lafkioui yef trifit, Boudjellal yef tcawit, Hassani Said (les variation).

Axeddim-agi inu, ad yadef deg yixeddimen -agi i d-nebder, ad nezrew deg -s amawal n yimyan di mrawt n temnaḍin n tmurt n Leqbayel . Nga tikerḍiwin s

useyzan n QGIS, akken ad ay-d t -bin ugar tenɗawit tamsislayt d telyawayt d tenmawalt yellan gar temnaɗin -agi

Tamukrist

Deg tezrawt-agi, nettnadi ad nzer :

- amek ddsen yismawen n yimyan di mrawet n tamnaɗin -agi?
- amek ttsemmin i yemyan di temnaɗin n Leqbayel?
- d acu yemgadan d wacu yemgaraden deg unamek, d ususru d talya seg temanaɗt yer tayed?

Turdiwin

Di mrawt n temnaɗin-agi yezmer ad d - naf amcabi gar yismawen- agi n yimyan.

Yezmer dayen ad yili umgired di talya d temsislit gar temnaɗin agi.

yezmer ad ilin kra n wanawen n yimyan llan di temnaɗt, ulac-iten di temnaɗin niɗen.

Iswi n tezrawt:

Tazrawt-a, nra ad tsiweɗ yer kra n yiswan, gar-asen nezmer ad d-nebder:

- tiririt n wayen yellan deg timawt yer tira akken ad yenneɗraz
- asegrew n yismawen n yimyan i yellan di mrawt n temnaɗin n tmurt n Leqbayel akken ad d-teddukkel tutlayt.
- asebyer n umawal s yiknawen.
- Tamuli n tsenfal (variantes) yerzan amawal akken ad yebnu fell-asen usemsasa (aménagement) n tutlayt.

Afran n usentel

Aktawal n yimyan d amawal hrawen. Ferney asentel n yismawen n yimyan deg tamnaɗin-agi akken ad ttwissnen am wid n temnaɗin niɗen, i wakken diɣ ad nwali amgired yellan gar yismawen n yimyan-agi deg wayen yeenan asusru (Imenɗaq) d unamek di talya akked d uɓar n yismawen-agi si taddart yer tayed. Timnaɗin-agi. Ferney ulac anadi atas fell- asent, yef waya i biɣ ad d-gemrey ammud seg-sent i wakken ad temmed taffa n umawal n teqbaylit s tmeslayin akk yellan.

Ammud

Ammud-nney, negmer-it-id seg tamnaɗin-agi: Tawrirt Eden ,Lğemea n Sariğ, Myira, nerza dayen yer temnaɗin agi niɗen am Ieekkuren, Iger ,Ceebet Leamer, Makuda. Di yal tamnaɗt nestteqsa imyaren, timyarin, irgazen . Negmer-d azal 143 n yismawen n yimyan

Tarrayt n ugmar n wammud

Akken ad gemrey ammud-agi inu, ɗefrey kra n tarrayin,ha-tent-ad :

- Uqbel ad rzuɣ yer unnar akken ad d-gemrey ismawen n yimyan , uwiɣ-d tugniwin akken ad yifsus uxeddin fell-i yernu ad tishil tiririt yef yisteqsiyen .
- S tugniwin n yimyan-agi steqsay imyaren d temyarin yef yismawen n yimyan acku d nutni i yesean tussna lqayet , dayen cfan-d i tallit taqburt asmi mazal imdanen semrasen kan taqbaylit.
- Ttaruɣ tiririt- nsen deg uzamam-inu,nsawɗ, nejmeɛ-d ammud-nney , xas akken llan kra yimsulyen mi ten-nesteqsa ur d-fkin ara tiririt, nkemmel anadi.Deg uxxam, nura akk awalen-nni n yimyan di tfelwit,nsemres ttawil(EXSEL,WORD) nga tikarɗiwin akken ad aɣ-d-tbin ugar tendawit tamsislayt d telyawayt d tenmawalt (amgarad d umgadi gar temnaɗin-agi s useɣzan n QGIS.

Tidgatin terza tsastant

Taddart	Agezdu	Asun	Tayiwent	Tazegrart	Tehri	Amselyu	Leamar
Tawrirt eden	Tizi-uzzu	Meqleε	Meqleε	4.24	36.66	D tamettut	75 n yiseggasen
Lǧemεa n Sariǧ	Tizi-uzzu	Meqleε	Meqleε	4.29	36.68	D tamettut	45n yiseggasen
Bumerdas	Bumerdes	Cεebet leamer	Cεebet leamer	3.82	36.71	D Amyar	78n yiseggasen
At-xir	Tizi-uzzu	Meqleε	At-khlili	4.30	36.67	D Amyar	84 n yiseggasen
Ifiya	Tizi-uzzu	Azezga	Ifiya	4.45	36.68	D temyart	92 n yiseggaaasen
Myira	Tizi-uzzu	Meqleε	At-xlili	4.30	36.68	D tamettut	48 n yiseggasen
At wagnun	Tizi-uzzu	tiquebein	tiquebein	4.30	36.75	D temyart	77 n yiseggasen
Makuda	Tizi-uzzu	Tala bwezru	Tala bwezru	4.10	36.80	D temyart	88 n yiseggasen
Iεekuren	Azezga	Tifrit n at Lħaǧ	Tifrit n At- Lħaǧ	4.47	36.73	D argaz	52 n yiseggasen
Iguer yidmimen	Tizi-uzzu	Meqleε	Sswameε	4.35	36.62	D temyart	77 n yiseggasen

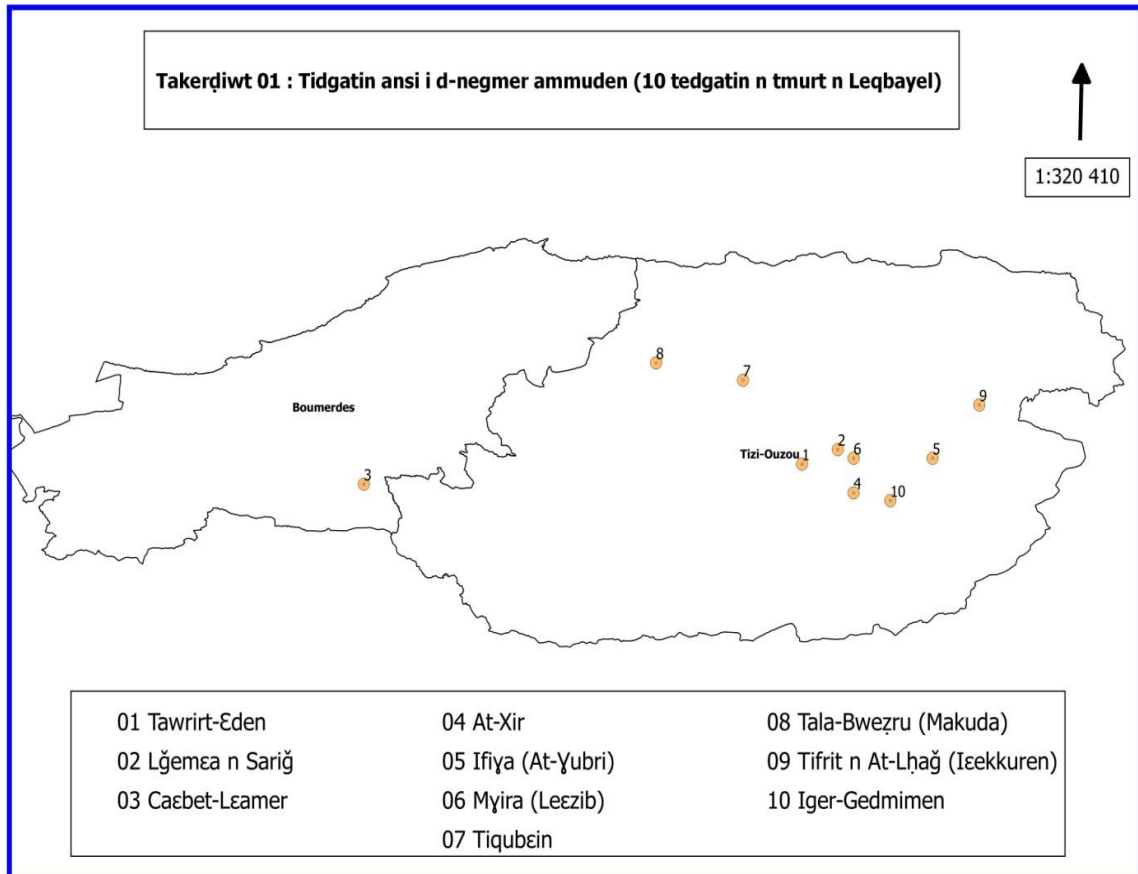
Uguren id - nemmuger:

- Imi nekk d tamettut ufiy-d ugur amek ara ruħey si temnađt yer tayed acku mbaεadent .
- Ilmend n waτten -agi CVd (19) tt-g gin yamdanen ad ydren ,yef yistaqsijen

- Ur nufi ara atas n yedlisen id - yettmeslayan yef usentel-agi .

Aṭas n yemselyuyen yessuturen ad walin imyi ney tugna akken ad d - inin isem -is (tugniwin).

akerda n tedgatin terza tsastant



Ahric amezwaru

- A. Asenked n imahilen yettwaxedmen yef
trakalt tanutlayt n tmaziyt.**
- **Asenked n wamud deg tifelwiyin.**

Aḥric Amezwaru

Asenked n Imahilen yettwaxadmen yef trakalt tamtalayt n tmaziyt:

Tarukalt tasnilsayt d afurk seg tussna n tentaliwin .Iswi – ines d asideg (localiser) tinḍawiyin n tutlayt, deg kra n temnaḍt.

Syin yur-s ad d -tesbin asideg -agi yef tkarḍiwin.Deg tezrawin yef tmaziyt , tarukalt tasnilsayt ,teqqen yer yisem n **A.Basset** .d netta i d amezwaru i yexdmen deg tayult -agi yexdem snat n tezrawin:Géographique LINGUSTIQUE de la Kabylie (1929) akked d Atlas linguistique des parles berbér (Algérie du nord)(1936/ 1939). Yexdem dayen kra n yinadiyen deg tnezruft, yessedda-d kra seg yinadiyen - agi deg Articles de Daictologie berbères (1959).

Tineggura -a tella yiwet n tezrawt, yessedda-tt **KHELLAF,MADOU** yessemres isefranen n temsislit,n tesnalya ,n tseddast akked umawal.

Inuda di 6 n yimeḍaqen n Lwilaya n Bgayet (Sedduq, Timezrit, Amizur,Ticci ,Aweqqas ,Melbu).

Tella dayen **tezrawt** n **BOUJELLAL**.Tagi, tawi-d yef trukalt tasnilsayt deg tcawit, isemma-as :(contribution a la géographie lingustique du berbère chaoui (2008) inuda deg 13 n tedgatin deg tayult n tcawit.

Tazrawt n Lafkioui : (2007) “Atlas lingustique des varieties berbères du Rif d wa ay d azwel n tezrawt.

Tasestant (enquête) tettwaxdem di 214 N yidgen. Tazrawt, terza timsislit, tasnlyā taseddast, amawl tikarḍawin, mlant -d tinḍawiyin yellan deg tmeslayin n tentalta tarifit (Lmerruk n ugafa).

Tzrawt n mass Hassani Said : La variation lexical et morphosyntarique à travers les parles kabyle , d wigi ay d azwel n tazrawt n Dukṭura n Mass Hassani Said tasestant n tezrawt , tnuda di 111 n tedgatin n tmurt n Leqbayel .Deg tarist - ines, Mass ḥassani , yerwar qbel deg uskayed n usnezwi aruklan (disttribution géographique) n kra n wawalen yerḗzan mennaw n yiktawalen : tafakka n umdan

, iyersiwen , imyan ,tanawalt, ameyrad d wakud, ismawen n umeskar , irbiben d yiniten , imyagen s talya taḥerfit , akked kra n tumanin yerzan talyaseddast .

Iwala anti talyiwin ay yeggten anti ur nuggit ara deg temnaḍin n tmurt n Leqbayel. Syin yer-s yesleḍ tamḍawit tamsislayt (ameskel amsislan), tamḍawit tasnalyayt id yettilin s umgarad n usalay, akked temḍawit tanmawalt i d - ittekken s uttwiyi ay ttwayayen yizwran n wawalen .

-

Asenkend n wammud deg tfelwiyin

Tuddar	Inule Visqueuse	Tournesol	Marrube	Mauve	Persil	Liseron Tricolore	Renoués
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Mager aman	Mager itij	Mernuyet	Mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Lğemæa n Sariğ (taddart)	Mager aman	Mager itij	Mernuyet	Mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Mager aman	Mager itij	Mernuyet	Mejjir	Lmaɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
At-Xir (Meqlæ)	Mager aman	Azeğğig n yitij	Mernuyet	Mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Ifiya Iezzugen	Mager aman	Mager itij	Mernuyet	Mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Myira Meqlæ	Mager aman	Mager itij	Mernuyet	Mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Tiqubein At wagnun	Mager aman	Azeğğig n yitij	Mernuyet	Mejjir	Leħrir mqeṭfa	Merz buqal	Msenger mezzir
Makuda Tala-Bwezru	Mager aman	Mager itij	Timarzuga	Mejjir	Maɛdnus	Merz buqal	Msenger mezzir
iɛakouren tizi n tyidet	Mager aman	Azeğğig n yitij	Marnuyet	Caf mejjir	Meɛadnus	Merz buqal	Msenger mezzir
Iger Gedmimen	ager aman	Azeğğig n yitij	Mrruyet	Mejjir	Leħrir mqeṭfa	Merz buqal	Msenger mezzir

//	Menthe poivrée	Passiflore	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegart(longitude)	tahri(lattitude)
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
//	Naɛnaɛ	Nawer saɛa	tizi ouzou	Mekla	swameɛ	4.35	36.62

Tuddar	Plante Amère	Eillet du Portugal	//	Laurier Sauce	Myrte	//	Lmandari	Aloès	Gengembre
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	[Lmandarin]	Sebara	Skanjbir
Lğemæa n Sariğ (taddart)	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
At-Xir (Meqlæ)	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Ifiya Iæzzugen	[Qjiju]	Tagraft	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Myira Meqlæ	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Tiqubein At wagnun	Qjiju	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Makuda Tala-Bwezru	Qlilu	Tagraft	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
iækouren tizi n tyidet	Qlilu	Qrrunfel	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir
Iger Gedmimen	Qjiju	Tagraft	//	Rend	rihan	//	Lmandarin	Sebara	Skanjbir

Anis	absinthe officinale	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegart(longitude)	tahri(latitude)
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Ssanuj	Siba	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Ssanuj	Siba	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Chicoré Sauvage	Fenugrec	Artichaut	cognassier	Figuier	Silène	Variété de Chardon	Pissenlit	Variété de Figuier
Tawrirt 3den (Meqlee)	Tiffaf	Tifidas	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Lğemea n Sariğ (taddart)	Tiffaf	Tivites	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Tiffaf	Sselq	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
At-Xir (Meqlee)	Tiffaf	Tivites	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Ifiya Ieezzugen	Tiffaf	Sselq	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Myira Meqlae	Tiffaf	Tivites	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Tiqubein At wagnun	Tiffaf	Sselq	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Makuda Tala-Bwezru	Tiffaf	Sselq	Taga	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
ieakouren tizi n tyidet	Tiffaf	Sselq	tifeywa	Taktunya	Taneqlet	Tiyiyac	Tayeddiwt	Tuymest n temyart	Tayanimt
Iger Gedmimen	Tiffaf	Sselq	Taga	Taktunya	Taneqlet	?	Lxedra	Tuymest n temyart	Tayanimt

Champignon	Sainfoin	Tetes d'artichaut	Oseille	Pommiers	Tisane	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tabusemmumt	Tteffah	Tizana	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tavusemmumt	Tteffah	Tizana	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tavusemmumt	Tteffah	Tizana	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tavusemmumt	Tteffah	Latizan	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tavusemmumt	Tteffah	Lizana	tizi ouzou	azazga	Azazga	4.40	36.67
Tireylin	Tasulla	Lqarnun	Tavusemmumt	Tteffah	Latizan	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Agersal	Tassula	Tifeywa	Tavusemmumt	Tteffah	Tizana	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Tireylin	Tasulla	Tifeywa	Tavusemmumt	Tteffah	Tizana	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80

Agersal	Tassula	Lqarnun	Tavusemmunt	Tteffah	Latizan	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Tireylin	Tasuyella	Tifeywa	Tasemmunt	Tteffah	Tizana	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62
Tuddar	Vigne	Poireau Sauvage	Orpin (litt. Tétines de chattes)	L'aine des brebis	Tomates	Ail	Bullèvre	Lentisque	Frêne Dimorphe	
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Lǧemea n Sariǧ (taddart)	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	[θaɖutbβ° ulla]	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Tara	Tarnast	[θbbufintəmɟijθ]	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
At-Xir (Meqlæ)	Tara	Tarirast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Ifiya Iezzugen	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Mɣira Meqlæ	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Tiqubein At wagnun	Tajnant	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
Makuda Tala-Bwezru	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	
i3akouren tizi n tyidet	Tajnant	Tarirast	?	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Amaday	Tuzzalt	
Iger Gedmimen	Tara	Tarnast	Tibbucin n temcict	Taɖuɖt n wulli	ɥumaɥic	Ticcirt	Tafa	Tidekt	Tuzzalt	

Seigle	Lin	Clématite	Narcisse	Orge	Roquette	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Tisentit	Tiffest	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Tisentit	Tifert	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Tisentit	Tiffest	Tuzzimt	Tixlulin	Timɣin	Tazudla	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Orite	Genèt epineux	L'arum tachete	Oseille	Inule	Chardon	Asphodel	Roquete	Vésicatoire	Raisin
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Azegduf	Azzu	Abquq	Asemmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Tizurin
Lğemea n Sariğ (taddart)	Azegduf	Uzzu	Abquq	Asemmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Tizurin
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Lehriq	Uzzu	Abquq	Asemmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Laeneb
At-Xir (Meqlæ)	Azegduf	Ayezdu	Abquq	Sikran	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Tizurin
Ifiya Iezzugen	Azegduf	Uzzu	Abeqquq	Abusmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Ađil
Myira Meqlæ	Azegduf	Uzzu	abquq	Sikran	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Tizurin
Tiqubein At wagnun	Azekduf	Uzzu	Abeqquq	Asemmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Ađil
Makuda Tala-Bwezru	Azegduf	Azzu	abeqquq	Asemmum	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Adelas	Ađil
iakouren tizi n tyidet	Azegduf	Azzu	Abeqquq	Sikran	Amagraman	Acikaw	Aberwaq	Acnaf	Ađeryas	Tizurin
Iger Gedmimen	Azekduf	Azezzu	Abquq	Sikran	Amagraman	akicaw	Aberwaq	Wacnaf	Ađeryas	Tizurin

Fougère	Lavande	Chiendent	Arbousier	Cardon	wilaya(agezdu)	asun(daira)	taiwant(commune)	tazegart(longitude)	tahri(lattitude)
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Taydiwt	tizi ousou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Lxxedra	Bumerdas	Chabet el ameur	Chabet el ameur	3.69	36.63
Afalku	Amezzir	Afar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Afazku	Amezzir	Igezmir	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	azazga	azazga	4.40	36.67
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Afalku	Amezzir	Afar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Afalku	Amezzir	Affar	Asisnu	Aqardac	tizi ousou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Ifilku	Amezzir	Affar	Isisnu	Taydiwt	tizi ousou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Vsicatoire	Raisin	Fougère	Lavande	Jeune chéne	Lambruche	Mélicse	Mais	Melon	Pin sylvestre	saponaire
Tawrirt 3den (Meqleε)	Ađeryes	Tizurin	Afalku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Ifer n tzizwit	Akbal	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac
Lğemεa n Sariğ (taddart)	Ađeryes	Tizurin	Ifilku	[Aməzzir]	[Avudid]	[Azvarvor]	Ifer n tzizwit	Akbal	[afəqqus]	Azumbil	Ayiƣac
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Ađeryes	Laeneb	Afalku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Ifer zizwi	Akbal	Afeqqus	Snawber	Ayiƣac
At-Xir (Meqleε)	Ađeryes	Tizurin	Afalku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Afer zizwi	Akbal	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac
Ifiƣa Iεezzugen	Ađeryes	Ađil	Ifilku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Ifer zizwi	Akbal	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac
Myira Meqlæ	Ađeryes	θizorin	Afalku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Afərizizwi	Akbul	Amerħum	Azumbay	Ayiƣac
Tiqubein At wagnun	Ađeryes	Ađil	Ifilku	Amezzir	amezzir	Azberbur	Ifer zizwi	Akbal	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac
Makuda Tala-Bwezru	Adellas	Ađil	Ifilku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Afer zizwi	Akbul	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac
iεakouren tizi n tyidet	Ađeryes	Tizurin	Ifilku	Amezzir	Abudid	Azberbur	Ifer zizwi	Akbul	Abeṭṭix	Azumbay	Ayiƣac
Iger Gedmimen	Ađeryes	Tizurin	Afalku	Amezzir	Akaruc	Azberbur	Ifer zizwi	Akbal	Afeqqus	Azumbil	Ayiƣac

olivier	peuplier	caroube	réglisse	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Azemmur	Asefsaf	Axařrub	Qranfel	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Azemmur	Asefsaf	Axařrub	Lqerfa	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Zitun	Sefsef	Axařrub	Azidan	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Azemmur	Asefsef	Axařrub	Asƣar ziden	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Azemmur	Asefsef	[axařrub]	Qranfel	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Azemmur	Asefsef	Axařrub	Qranfel	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Azemmur	Asefsef	Axařrub	Qranfel	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Azemmur	Asefsef	Axařrub	Qranfel	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Azemmur	Asefsef	Axařrub	Qranfel	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Azemmur	Asefsef	taxařrubt	Qranfel	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Merisiér	Bec de Grue	Cactus	Paille	Fenouil	Arbre	Génévier	Pourpier	Roséau	Olivier Sauvage	Arrache	Le Millet
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Aredlim	Azeğğig n Saæa	Akarumus	Lqerç	Abesbas	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Azebbuj	Abisan	Absis
Lğemea n Sariğ (taddart)	Aredlim	Azeğğig n Saæa	[Akarmus]	Lqerç	[Avæsvas]	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Azebbuj	[Avisan]	[Avsis]
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Aredlim	Azeğğig n Saæa	Akarumus	Tben	Avasvas	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Azebbuj	[Avisan]	[Avsis]
At-Xir (Meqlæ)	Aredlim	Azeğğig n saæa	Akarumus	Alim	Avasvas	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	[Azæbbu3]	[Avisan]	[Avsis]
Ifiya Iæezzen	Aredlim	Azeğğig n saæa	[Jkarmus]	Alim	Avasvas	Addag	Agerger	Amarmur	Agellu	Aheccad	[Avisan]	[Avsis]
Myira Meqlæ	Aredlim	Azeğğig n saæa	Lkarmus	Lqerç	Abesbes	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Aheccad	[Avisan]	[Avsis]
Tiqubein At wagnun	Aredlim	Azeğğig n saæa	Lkarmus	Alim	Abesbes	Asekl	Agerger	Amarmur	Agellu	Tzebbujt	[Avisan]	[Avsis]
Makuda Tala-Bwezru	Aredlim	Azeğğig n saæa	Lkarmus	Alim	Amezbas	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Aheccad	[Avisan]	[Avsis]
iækouren tizi n tyidet	Aredlim	Azeğğig n saæa	[Jkarmus]	Alim	Abesbes	Asekl	Agerger	Amarmur	Ayanim	Azebbuj	[Avisan]	[Avsis]
Iger Gedmimen	Aredlim	Azeğğig n saæa	Akarumus	Alim	Abesbes	Addag	Agerger	Amarmur	Agellu	Aheccad	[Avisan]	[Avsis]

Féverole	Plantain	Avoine	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegart(longitude)	tahri(lattitude)
Ajilban	Agusim	Azekkun	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Tajilbant	Izuren n agusim	Tazekkunt	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Tajilbant	Agusim	Azekkun	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Tajilbant	Agusim	Tazekkunt	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Tajilbant	Agusim	Azekkun	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Aubergine	Betterave	Panicout	Ail a trois Angles	Anthyllis a 4 Feuilles	Un Chêne	Asphodéles	Pomme de Terre	Iris	Scabieuse étoilée
Tawrirt 3den (Meqlæ)	Bitenġal	Biṭṛab	abu naqquer	bibras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Bus	Bubuc
Lġemea n Sariġ (taddart)	Bitenġal	[lbitrav]	avu naqquer	vivras	Buccif	[avəlluḍ]	[Avarwaq]	Lbatata	[Vus]	Bubuc
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Bitenġal	Lbitrav	bu naqquer	vivras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Buc	Bubuc
At-Xir (Meqlæ)	Bitenġal	Lbitrav	bu naqquer	vivras	Vucif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Buc	Bubuc
Ifiġa Iæzzugen	Bitenġal	Biṭṛab	bu naqquer	vivras	Vucif	Abelluḍ	Aberwaq	Jbatata	Buc	Bubuc
Myira Meqlæ	Bitenġal	Lbitrav	bu naqquer	vivras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Buc	Bubuc
Tiqubein At wagnun	Batenġal	Lbitrav	bu naqquer	vivras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Buc	Bubuc
Makuda Tala-Bwezru	Batenġal	Lbitrav	bu naqquer	vivras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Lbatata	Buc	Buvuc
iækouren tizi n tyidet	Batenġal	Biṭṛab	avu naqquer	vivras	Buccif	Abelluḍ	Aberwaq	Dzbatata	[Vus]	[Vuvu]
Iger Gedmimen	Bitenġal	lbitrav	bu naqquer	[vivras]	Buccif	Tabeluḍt	Aberwaq	Lbatata	[Vus]	[Vuvu]

Camomille	Pourpier	Sauge Officinale	Concombre d'Ane	Jusquiame Blanche	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Busaku	Bugel	bu tanzarin	Barezdem	Bu narjuf	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Busaku	Bugel	[vuθanzarin]	Barezdem	Bu narjuf	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	Bu narjuf	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	Bu narjuf	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Bu narjuf]	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Vu narjuf]	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Bu narjuf]	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Bu narjuf]	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Abehlaluz	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Vu narjuf]	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74

Busaku	Bugel	vu tanzarin	Barezdem	[Vunarɓuf]	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62
Tawrirt 3den (Meqleε)	Bourrache	Armoise	Myrte	Chou Fleur	Orange		Pastéque		
Lğemea n Sariğ (taddart)	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	ččina	//	Dellae		
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	ččin	//	Dellae		
At-Xir (Meqleε)	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	[tʃina	//	Dellae		
Ifiya Ieazzugen	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	aččina	//	Dellae		
Myira Meqlae	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	aččina	//	Dellae		
Tiqubein At wagnun	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	aččina	//	Dellae		
Makuda Tala-Bwezru	Ccix lebqul	Cciḥ	Riḥan	Ciflour	aččina	//	Dellae		
iεakouren tizi n tyiɗet	Ccix lebqul	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	ččin	//	Dellae		
Iger Gedmimen	Ccix lebquq	Cciḥ	Cilmun	Ciflour	ččin	//	Dellae		
Tawrirt 3den (Meqleε)	Ccix lebqul	Cciḥ	Riḥan	Ciflour	ččin	//	Dellae		

wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tuddar	Menthe Pellicot	Rue	Pariétaire		Cresson	Anis Vert
Tawrirt 3den (Meqlas)	Fellggu	Fiġla	Fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
Lġemea n Sariġ (taddart)	Fellggu	Lfiġla	Fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Fellggu	Lfiġla	Fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
At-Xir (Meqlas)	Fellggu	Lfiġla	Fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
Ifiya Ieazzugen	Fellggu	Awermi	fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb ħllawa
Myira Meqlas	Fellggu	Lfiġla	fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
Tiqubein At wagnun	Fellggu	Awarmi	fetat laħjar	//	Taffa	ħebb tteħlawwa
Makuda Tala-Bwezru	Fellggu	Lfiġla	fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb tteħlawwa
iakouren tizi n tyidet	Fellju	Lfiġla	fetat laħjar	//	Teffa	ħebb tteħlawwa
Iger Gedmimen	Fəlggu	Lfiġla	fetat laħjar	//	Gerninuc	ħebb ħllawa

Absinthe	Helminithin	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
ħejret maryem	ħlafafa	tizi ousou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
ħejret maryem	ħlafafa	tizi ousou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Čaġret maryem	ħlafafa	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
ħejret maryem	ħlafafa	tizi ousou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
ħeġret meryem	ħlafafa	tizi ousou	azazga	azazga	4.40	36.67
ħejret maryem	ħlafafa	tizi ousou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
ħədzrətmarjəm	ħlafafa	tizi ousou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
ħeġret meryem	ħlafafa	tizi ousou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
ħejret maryem	ħlafafa	tizi ousou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Ġaret maryem	ħlafafa	tizi ousou	Mekla	swamee	4.35	36.62

Tawrirt 3den (Meqlɛɛ)	Fèves	Poire	Alaterne	Fougère	Moiène	Aubépine	Vipérine	Asperge	Tréfle	Lupin	L'aurier
Lğemea n Sariğ (taddart)	Ibawen	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	Idmim	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Ivawen	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	Idmim	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
At-Xir (Meqlɛɛ)	Ifoul	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	Zaerour	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
Ifiya Iɛzzugen	Ivawen	Tifirest	Impliles	Afalku	[Iləsggiləf]	Idinef	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
Myira Meqlɛɛ	Ivawen	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	Idmim	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
Tiqubɛin At wagnun	Ivawen	Tifirest	Impliles	Ifilku	Iles n yilef	Idmim	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iilili
Makuda Tala-Bwezru	Ivawen	Ifires	Impliles	Ifilku	Iles nyilef	Idmim	Iles ufunas	Isekim	Tikfist	Ibiw n uccen	Iili
iɛakouren tizi n tyiɖet	Ivawen	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	Zaerour	Iles ufunas	Isekim	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili
Iger Gedmimen	Ivawen	Ifires	Mliles	Ifersiwan	Iles n yilef	Zaerour	Iles ufunas	Izrem n wefrux	Iffis	Ibiw n uccen	[ijji]
Tawrirt 3den (Meqlɛɛ)	Ivawen	Ifires	Impliles	Afalku	Iles n yilef	ldinef	Iles ufunas	Isekki	Ikeffis	Ibiw n uccen	Iili

Chèvre Feuille	Poivron	Gaillets	Salsepareille	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Ifer n tyetɛen	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Ifer n tyetɛen	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Ifer n tyetɛen	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Ifer n tyetɛen	[Ifəlfələhlu]	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Anaref	[ifədzfədz dzəhdzu]	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Ifer n tyetɛen	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Ifer n tyetɛen	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	wagnun	Tiqubɛin	4.13	36.75
Anaref	Ifelfel n lehlu	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Anaref	[ifədzfədz dzəhdzu]	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Anaref	[Ifəlfələhlu]	Ihintɛd	Iskerce	tizi ouzou	Mekla	swameɛ	4.35	36.62

Tawrirt 3den (Meqleε)	Blé	Plante	Fane	Ronce	Cytise a trois Fleurs	Figue Séche	Mouron des Oiseaux	Tourteau d'olive	Sésame
Lğemea n Sariğ (taddart)	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	Izrem n wefrux	Amegruc	jenjila
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	[izrəmbb ^o əfrux]	Amegruc	jenjila
At-Xir (Meqleε)	čeir	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	Izrem n wefrux	Amegruc	jenjila
Ifiya Iezzugen	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	Izrem n wefrux	Amegruc	jnejla
Myira Meqlæ	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	Izrem n wefrux	Amegruc	jenjila
Tiqubein At wagnun	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iniyem	Izrem n wefrux	Amegruc	jenjila
Makuda Tala-Bwezru	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iḥbuben	Izrem n wefrux	Aḥba	jenjila
iεakouren tizi n tyidet	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Tazert	Izrem n wefrux	Amegruc	jnejla
Iger Gedmimen	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Iḥbuben	Izrem n wefrux	Amegruc	jnejla
Tawrirt 3den (Meqleε)	Irden	Imyi	Ifarawen	Inijel	Imeslaḥ	Tazert	Izrem n wefrux	Aḥba	jrnejla

Laiteron Pavot a Fleur Rouge	//	Fucalyptus	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Jihbuđ	//	Kalitus	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Jihbuđ	//	Kalitus	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Jihbuđ	//	Kalitus	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Jihbuđ	//	Akalitus	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Jihbuđ	//	Lkalitus	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Jihbuđ	//	Akalitus	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Jihbuđ	//	Lkalitus	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Ajihbuđ	//	Lkalitus	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Jihbuđ	//	Akalitus	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Jihbuđ	//	Akalitus	tizi ouzou	Mekla	swameε	4.35	36.62

Tawrirt 3den (Meqlɛɛ)	Concobre	Céleri	Rue	Foin	Benjoin	Basilic	Thé	Oignon	Citronier	Amadou	Ecorce de noyer	Abricot	Jasmin	Pêche
Lğmea n Sariğ (taddart)	lexyyer	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	[lebsel]	lqares	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux
Caebet-Leamer(Bumerdas)	lexyyer	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	lqares	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux
At-Xir (Meqlɛɛ)	lexyyer	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	lqares	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux
Ifiɣa lɛezzugen	lexyyer	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	lqares	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux
Mɣira Meqlɛɛ	[dzɔxyɣɔr]	salari	[fiğla]	Lqarđ	lğawi	dzahbaq	latay	lavsel	dzqarɛs	dzqaqwa	Lluz	Imecmec	jasmin	lxux
Tiqubein At wagnun	lexyyer	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	llim	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux
Makuda Tala-Bwezru	ilbel	lekrafez	lfiğla	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	lqares	lqwa	Agusim	Imecmec	lyasmin	lxux
iɛakouren tizi n tyidet	lexyyer	lekrafez	awermi	asayur	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	lqares	lqwa	Lluz	Imecmec	jasmin	lxux
Iger Gedmimen	[dzɔxyɣɔr]	lekrafez	[fiğla]	Lqarđ	lğawi	dzahbaq	latay	lavsel	lqares	dzqaqwa	Agusim	Imecmec	lyasmin	lxux
Tawrirt 3den (Meqlɛɛ)	ilbel	lekrafez	Awermi	Lqarđ	lğawi	laħbaq	latay	lavsel	llim	lqwa	Lluz	Imecmec	lyasmin	lxux

Courgette	wilaya(gezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Taxsayt	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Taxsayt	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
lkurjidd	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Taxsayt	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Taxsayt	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Taxsayt	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Taxsayt	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Taqlaluct	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Taqlaluct	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Taxsayt	tizi ouzou	Mekla	swameɛ	4.35	36.62

Tawrirt 3den (Meqlæe)	Férule	Orme	Anagyre	Fraise	Coqueilocot	Camomille	Orobanche	Rouvre	//	Laitue	Azerole	?
Lğemea n Sariğ (taddart)	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Caebet-Leamer(Bumerdas)	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
At-Xir (Meqlæe)	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Ifiya Iæzzugen	Ufal	Ulmu	fni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Myira Meqlæe	Ufal	Ulmu	Inutun	Lifriz	ħrir igran	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Tiqubein At wagnun	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Makuda Tala-Bwezru	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
iækouren tizi n tyiđet	Ufal	Ulmu	Inutun	Lifriz	ħrir igran	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	?
Iger Gedmimen	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	ħrir igran	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses
Tawrirt 3den (Meqlæe)	Ufal	Ulmu	Ufni	Lifriz	Wahrir	Wamlal	Warzduz	Werneger	//	zidlmum	Zaerur	Ikses

Renouée des Oiseaux	Sérpolet	wilaya(agezdu)	asun(daira)	tayiwant(commune)	tazegrart(longitude)	tahri(lattitude)
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.25	36.66
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	Mekla	Mekla	4.28	36.68
Zaetran	Zaetar	Bumerdas	ISSER	Bumerdes	3.69	36.63
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.31	36.68
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	azazga	azazga	4.40	36.67
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	Mekla	AT Khlili	4.30	36.64
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	wagnun	Tiqubein	4.13	36.75
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	makuda	Ath aissa	4.09	36.80
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	i3akouren	i3akouren	4.43	36.74
Zaetran	Zaetar	tizi ouzou	Mekla	swamee	4.35	36.62

B - Ahric amezwaru :

Iberdan n usiley n yismawen

Tazwert

Deg uḥric -agi, ad d-nawi awal yef talya n wawalen yellan deg wammud - nney. Mi d – nsukk tiḥ yef umḍan n tergalin aya yezmer ,ad tent - yaseu uẓar, ad nezrew timitar timezgiyin n yisem (tawsit, amḍan, addad) imir ad tezzi tedmi yer yisuddimen d wuddisen , di taggara , ad nekfu s wawalen imerdilen.

I-Isem aḥerfi:

«Isem aḥerfi d awal i d – yemmalen isem n umdan ney aḥersi w ney taḥawsa»¹.

Isem yettaley d usdukkel n uẓar akked usalay anisem. Asalay yettawi-d timitar n yisem.

A) Aẓar:

aẓar d tagrumma n tergalin (tezmer ad tili d yiwet n tergalit) yemsedfaren s wakken lant anamek. Aẓar yezmer ad yili d bu -yiwet n tergalit ney d bu – snat ney d bu - kraḍt , yezmer maḍi itikwal ad ilint deg -s ukuẓt n tergalin .

Imedyaten seg wammud

a) Aẓar bu yiwet n tergalit:

Aẓar ¹	Isem
G	Taga
L	Ilili
F	Tiffaf

¹ NAIT ZERRAD .k , *Tajerḥumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), 1-talyiwin , Ed, ENAG ,Alger, 1995,p44*

b) Ażarbusnat n tergalin :

Ażar	Isem
ȳc	Aȳiyac
QL	Qlilu
BS	Absis
RD	Irden

C) Ażar bu krađet n tergalin :

Ażar	Isem
GSM	Agusim
ȴKN	Ażekkun
XSY	Taxsayt
KBL	Akkbal
FQS	Afeqqus
BRS	Bibras
FȴS	Tifiđas
FLK	Ifilku
FRS	Ifires
KFS	Ikeffis

d) Ażar bu ukuzet n tergalin:

Ażar	Isem
JLBN	Ajilban
CFLR	Ciflur
SKRC	Isekerci
JĦBD	Jiĥbuđ
KTNY	Taktunya
KRMS	Akarmus
ŻRDY	Żrudeyya
Aderyis	DRYS

e) Ażar bu semmuset n tergalin:

Ażar	Isem
MRINS	Amaryennis
BTNĠL	Batenġal

B Asalay

Asalay , d akataralyaway , ibennu s teyra (ney s teyra d tergalin),ttilindeg -s yidgan d ilmawenidegkeccmenttergalin n użar.²

² Tabadut-a ,nekkes-itt-id deg temsirin n Mass Eacur Remđan .
Anagraw n umyag .2016.

Deg umawel n tmaziyt ,isem yezmer ad yaseu asalay n yisem n tigawt ney n tyawsa takmamt , ney asalay n yisem n umeskar ney n yisem n wallal.

Deg wammud - nney ,llan kan yismawen n yimyan ,ulac akkisulay-a . yas nezmer ad d - nessufey asalay ara d -yeqqimen ,yejla-as wazal anamkay -ines (sa valeur sémantique)

Azar	Isem	Asalay
BS	Absis	Ar ₁ r ₂ ir ₂
L	Ilili	Ir _i iri

Di tmaziyt ,tuget n yismawen imalayan beddun s teyra "a" ney "u" ney "I".

Asbadu

1)" Ditjerruimt tamensayt , tajerrumt , d azraw n talyiwin n wawalen (abeddel n talyiwin akked usuddem),nemgal n tseddas tizerrwen tiwuriwin.

2) Deg tesnilest tatrart, tasnalya bdaglam n yilugan s ways tbennu tmeşkiwt tagensayt n wawalen ,daglam n talyiwin ay seeunt wawalen almend n tewsit , d umdan d wakud,d w udmawen n usefti [...]"¹

C. Timitar n yisem :

Isem yesea krađ n tmitar tigejdanin i t-yessemgiriden yef umyag :Tawsit ,amdan , addad .

a) Tawsit :

Deg tmaziyt ,tawsit d asmil n tjerrumt i yessem gir i dengar umalay d unti , acku amalay d unti mgaraden deg talya d unamek.

Tawsit di tutlayt n tmaziyt tesea sin wannawen :amalay d wunti .

1. Isemamalay:

«a»
Amagraman
Acikaw
Amezzir
Acikaw
Acnaf

Kra n yismawenibeddun s teyri «u»

«u»
Uffal
Ulmu

Kra n yismawenibeddun s teyri n I

«I»
Ifilku
Irden
Ilili
Ikeffis
Ibawen

NUfa-d dayendegammud - ntey ,kra n yismawenimalayenbeddun s tergalin.

Md: Bibras

Mejjir

GM:Tuget n yismawen imalayen deg wammud ttfakkan s tergal , maca llan kra ttfakkan s teyra

C. Timitar n yisem :

Isem yesea kraḍet n tmitar tigejdanin i t-yessemgiriden yef umyag : Tawsit ,amḍan , addad .

a) Tawsit :

Deg tmaziyt , tawsit d asmil n tjerrumt i yessemgiriden gar umalay d unti , acku amalay d unti mgaraden deg talyad unamek.

Tawsit di tutlayt n tmaziyt tesea sin wannawen : amalay d wunti .

1.Isem amalay :

«a»
Amagraman
Acikaw
Amezzir
Acikaw
Acnaf

Kra n yismawen ibeddun s teyri «u»

«u»
Uffal
Ulmu

Kra n yismawen ibeddun s teyri n I

«I»
Ifilku
Irden
Ilili
Ikeffis
Ibawen

NUfa-d dayen deg ammud - ntey , kra n yismawen imalayen beddun s tergalin.

Md: Bibras

Mejjir

GM:Tuget n yismawen imalayen deg wammud ttfakkan s tergal , maca llan kra ttfakkan s teyra

Md

Ismawen imalayen yettfakkan s tergal	Ismawen imalayen ittfakken s teyri
Idmim, Ibawen , Aderyes, Tiffaf, Ciflur, Abquq.....atg	Ifilku, Taga, ulmu ,bu Saku ,Asisnu..... atg

2–Isem Unti :

Di tutlayt n Tmaziyt ,isem unti yettaley s tmerna n (t) di tazwara akked di taggara (t.....t)

«Unti yettaley s tmerna n uzwir d uɣfir (t) »¹

Amek yettaley wunti seg umalay?

Amalay	Unti
Ajilban	Tajilbant
Ažekkun	Tażekkunt
Azemmur	Tazemmurt
Afeqqus	Tafeqqust

1-yettaley s tmerna n t....t l umalay:

GM: llant talɣiwın niđen maca ur tent - id – nufi ara deg wammud nney.

2-kra n yismawen deg wammud seın kan yiwet tewsit , d imalayan kan :

Md:Akbal

Qrenfel

Kra niđen d untiyen kan :Md Ččina , ħebbet -ħlawa, ħalafa , Lmandarin, ssiba,tasulla.

❖ Tanmegla gar ugraw d tayunt:

Tanmegla -a tettili deg yismawen n yimyan ,Amalay d imsegrew (aṭas n tyawsiwin) ma d unti d tayunt (yiwet).

Md

Isemamalay : d agraw	Isemunti : d tayunt
Azemmur	Tazemmurt
Lberquq	Taberquqt
Akalitus	Takalitust
Ddellaε	Tadellaεt
Axaṛṛub	Taxaṛṛubt

b) Amḍan :

Isem deg tmaziɣt yur-s sin yemḍanen :Asuf; Asget

Tenna-d **SADIQLF** « Amḍan d taggayt n tjerrumt yessemgaraden gar wasuf d usget »³

Asuf :. Asuf yemmal-d yiwet n tyawsa .

Md:

- Tadellaæt
- Tatteffaḥt
- Tanqlet

-Asget :Asget yemmal-d sisnat d asawen .

Md:

Ibiw → Ibawen

ayanim → Iyunam

tuymest → tuymas (Tuymas n temyart)

Di tmaziɣt ,asget yesæa kraḍ n wanawen , asget agensay ,asget azɣaray, asget areggan.

Md : Asget areggan :

Annaw - agi ,yezdi annaw amezwaur akked wis sin .

Yettaley s temlellit n teyra akked d tmerna n uḍfir .

Md :

Ibiw →ibawen

Tara →Tiriwa

SADIQLF.F, grammaire de berbère ;Ed,L'Harmattan, Paris , p109⁴

³NAIT-ZERRAD .K op-cit,p45.

⁴SADIQLI .F,grammaire de berbère ,Ed,Le Harmattan,paris,p109.

GM :

Kra n yismawen deg wammud agi seˆan kan yiwen umˆan , d asufkan :

ˆcˆina ,bunerĝuf , ˆhebbet - ˆhlawa , zidelmum .

C)Addad :

Isem yesnemga l(oppose) sin waddaden : Ilelli d umaruz .

. Addad ilelli :

Isem yettili deg waddad ilelli mi ara naf talya -s ur tbeddel ara , ama weħd-s ama di kra n yisutal .

Md :

Isem ML	Isem NT
Ibawen	Taga
Ifelfel	Latay
Cifluř	Tazdayt

. Addad amaruz :

Dabeddel deg tunˆıqt (syllabe) tamezwarut n yisem ,mi ara yili yurez ˆyer wayen i t – yezwaren meħsub mi ara yili d asemmad imsegzi neˆy mi ara t – tezwir tenzeyt .

❖ Amek yettaley waddad amaruz ?

- s ubeddel n teˆyri tamezwarut
- azemmur → uzemmur
- afeqqus → ufeqqus

❖ s ubedddel n teˆyri tamezwarut "a" teˆyri tilewt "e"

- taxsayt → texpayt
- taqlaluct → teqlaluct

❖ **s uyluy n teyri tamezwarut**

- tasulla → tsulla
- tasemmumt → tsemumt

❖ **s uyluy n teyri akked timerna n uzegnayri**

- akbal → wekbal
- iferr n tyeṭṭen → yiferr n tyeṭṭen

G.M : Amur ameqqran n yismawen n wammud ur tbeddilen ara addad .

II) Awalen imeftiyen: « D isem yulyen s uuddemney s usuddes . »⁵

A-Asuddem: d yisemwallal n usnulfu n wawlen , d allal n usebyer d usnerni n wawal. Asuddim d awal yulyen s tayunt tanmawalt (lexème) akked tayunt tanejrumt , ama d azwir , ama d aḍfir, ama d asalay.

Deg tmaziyt llan sin wanawen n usuddem : asuddem n teyda d usuddem n tyara .

a)Asuddem n teyda :

yettaley s tmerna n yiwşilen di tazwara n yisem .

Md:

Iwşilen	Ismawen	Tayayemt
Abu	Abuneqqar	Tumyigt
Abu	Abusennan	Tanisemt

Deg usuddem n teyda , nezmar ad d-nessuddem seg yisem ney deg umyag :

⁵ Dubois. J, Dictionnaire de linguistique et des science du langage, Ed, l'arousse , 1994 ?p468.

- **Asuddem seg yisem:**

«Seg yisem ,nezmar ad d-nesuddem imyagen , neɣ ismawen nniɛen»³

Md :

Ayeddu → tayeddiwt → D isem , s tmerna n uzwir "**Ta**"

Asaku → Busaku → D isem , s tmerna n uzwir "**Bu**"

- **Asuddem seg umyag :**

Md :

Ismum → Tasemmumt

Nqer → Abuneqqar

b)Asuddem n tyara: anaw –a nusuddem yella ugar di tergalin , yettaley s sin n yiberdan s tmerna n wultiɣ neɣ s wallus n tergalit neɣ uzwir .

«Asuddem n tyara , yazmer ad yili s wallus n tergalin n uzar , neɣ s tmerna n yewɣilen

Md:

. S wallus n tergalin :

Isem	Azar	Amek yuleɣ yisem
Ilili	L	S wallus n tergalit (L)
Bibras	BRS	S wallus n tergalit tamezwarut n uzar
Idmim	DM	S wallus n tergalit tis snat

. S tmerna nyiwɣilen n tyara

Md: Camlal (C +imlul)

Azar -is ML

Asuddem –agi yuleɣ s wallus n tergalit tis snat n uzar d tmerna n uwsil (C) ,Azal n(C) d asenfalay

B. Asuddes :

Asuddes : am usuddem , d allal n usebyern d usnerna n umawal . Awal uddis , d awal yebnan s snat n tayunin tinmawalin (awal + awal).

⁶HADADDOU .M ,A.op-cit ,241.

«Isem uddis yettalay s usdukkel n sin wawalen ney ugar ,ara d-yefken awala amaynut s unamekt amaynut».⁷

Deg tmaziyt, llan sin wanawen n usuddes .Asuddes n usenteđ n yiferdisen ,asuddes s usdukkel n yiferdisen

1-Asuddes s usenteđ n yiferdisen: des wanaw-agi,ttemyentaden yiferdisen:

.Amyag +isem: Amagraman → Magger + Aman
 . Mageritij → Mager + Itij
.Isem + Isem: Afyarsif → Asyar + Asif
 Iferzizwi → Ifer + Tizizwit

2-Asuddes s usdukkel n yifredisen:

Şşenf-agi, yettaleý s usdukel n yiferdisen s tenzayt “n”, ara d-yefken awal s unamek amaynut

.Isem+n+isem:

Isem 1	Tanzeyt	Isem2	Isem uddis
Tuymas	N	Tamyart	Tuymas n temyart
Amezzuy		Ilef	Amezzuy n yilef
Tibbucin		Tameiet	Tibbucin n temcict
Tađudt		Ulli	Tađudt n wulli
Izrem		Afrux	Izrem n wefrux

-Md : hebbtet hlawaw .

heğret meryem

GM : Deg yimediyaten –a ,sin ineggura, ulac tanze yt “n” ,acku ahat tuwi –ten-id akka teqbaylit si ta erabt .

Aşefsaf.

⁷DUBOIS. J ,dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ,Ed , Larousse 1994,p106 .

III. Imerđilen: d kra n wayen (imesli , awal , tameşkiwt) ara d – tawi kra n tutlayt seg tutlayt niđen .

-Di tuget ,tutlayt mi ara d -terđel awal , tekkat amek ara t – ter yemyezga-d akked yilugan -is .Akken ad as - teg amkan , ad t – tsidef ama deg yimesla , ama di talya , tikwal ula deg unamek .

.Maca , mi ara ttuqqten yimerđilen , tutlayt tezmer ur tessawađ ara ad tbeddel akk deg - sen ayen ilaqen akken ad adfen unagrawr utlayan i d - iređlen.

▪ **Annawen n uretđal :** Llan sin Leşnef .

➤ **Aretđal agensan :** D aretđal yettili-d gar tatntaliyin n yiwet n tutlayt « D widak ihuza ubeddel deg temsilit maca deg yiwet n tutlayt , tantala mi ara ad tawi awal seg tantala (B) awal –nni iruđ di tantala (A) »⁸.

➤ **Aretđal Ajenđad :**

D awalen yellan deg tutlayin tiberraniyin kecmen-d yer tutlayt tamaziyt .

Md : Lfiđla d awal aretđal yekka-d si taerabt , yella di temnađt (A)(B)(C)(D)(E)(F)(G)(H) ma di temnađin (I)(J) yeqqim d awal anaşli awermi.

Imerđilen deg wammud :

Deg wammud - nney , negemer-d 148 yismawen n yimyan mi nefey yer wannar , llan kra ulyen s uzar n tmaziyt , 20, kkan -d seg taerabt , 05 seg tefransist wiyid si tla-tinit .

Mass Haddadou yenna : «Tutlayin n tmaziyt akken ma llant ređlent-d ađas n wawalen si taerabt»⁹.

a) **Imerđilen yeqqimens talya n tmaziyt .**

Md : Ajilban

Tajilbant , Afeqqus, Abettix, Axerřub.

⁸IMARAZENE .M, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCA, 2007p31

⁹HADDADOU M.A *op-cit*, p249

b) Imerđilen yeqqimen s talya n taerabt :

Ddellaε

Hebbet-ħalawa

Jenjila

Heğret – meryem

Ilyz

Lyasmin

Ssebbara

c) Wid n tefransist , di tuget ur uyen ara talya n yisem n tmaziyt :

Md: Lkurjiť , Kalitus, Cifluť , Lmandarin , Ttizana , Latizan , maca tella talya : Akalitus , awel -a , yudef deg talya n yisem n tmaziyt.

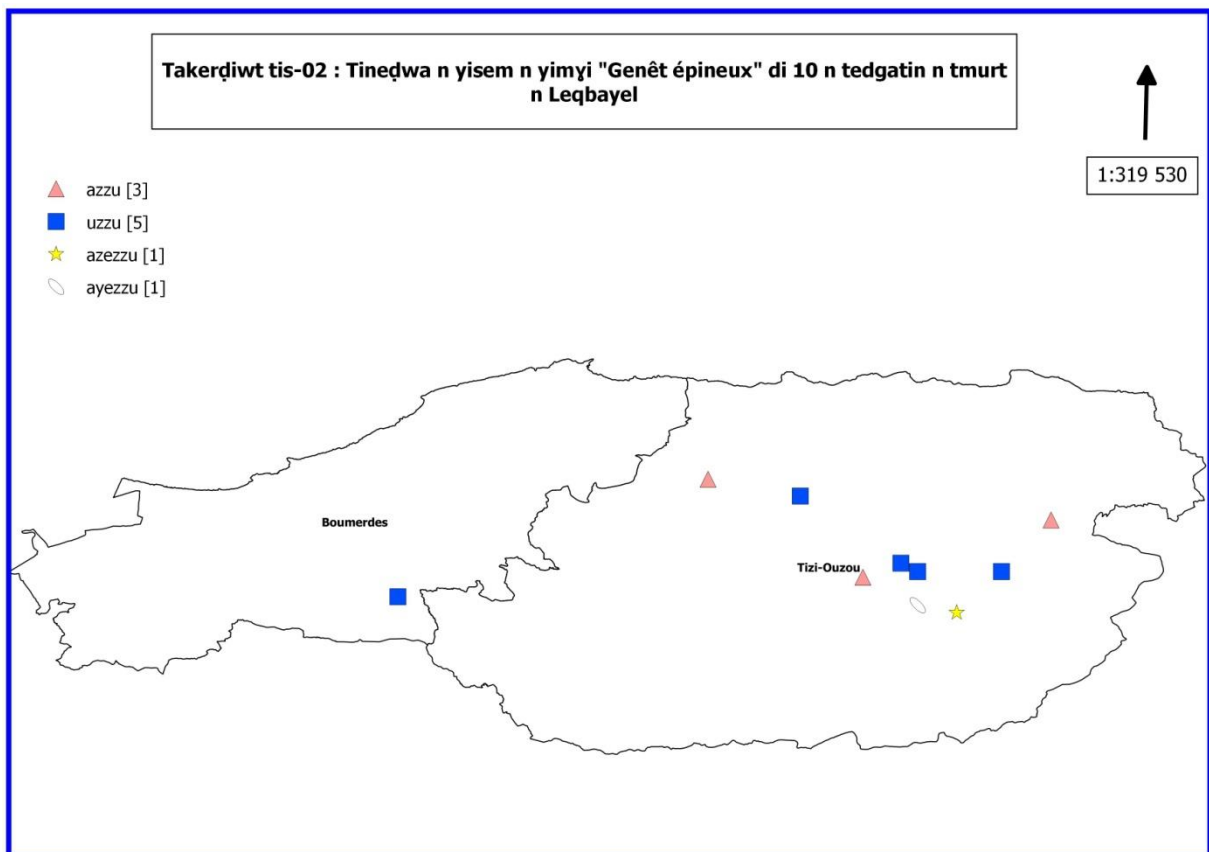
G.M Iban_d belli imerđilen imezwura , tettbeddil deg -sen tmaziyt ayen ilaqen . Maca simal tťuquten , tettağğ-ten s talya -nsen .

Ahric wis sin

Tasledt n tkardwin

Tazwart

Deg uħric -agi wis sin, ad nexdem tasleđt n tkarđiwin i yismawen n yimyan ay d nemger si temnađin n tmurt n Leqbayel. negmer-d 157 n yismawen n yimyan di mrawt n temnađin n tmurt n Leqbayel .Dagi ad nwali tinđawiyin akk yellan ama d temsislit , ama d talyawayt ama d tanmawalt, syin anwali ma llan yismawen i icerken akk tidgatin i yef nexdem.

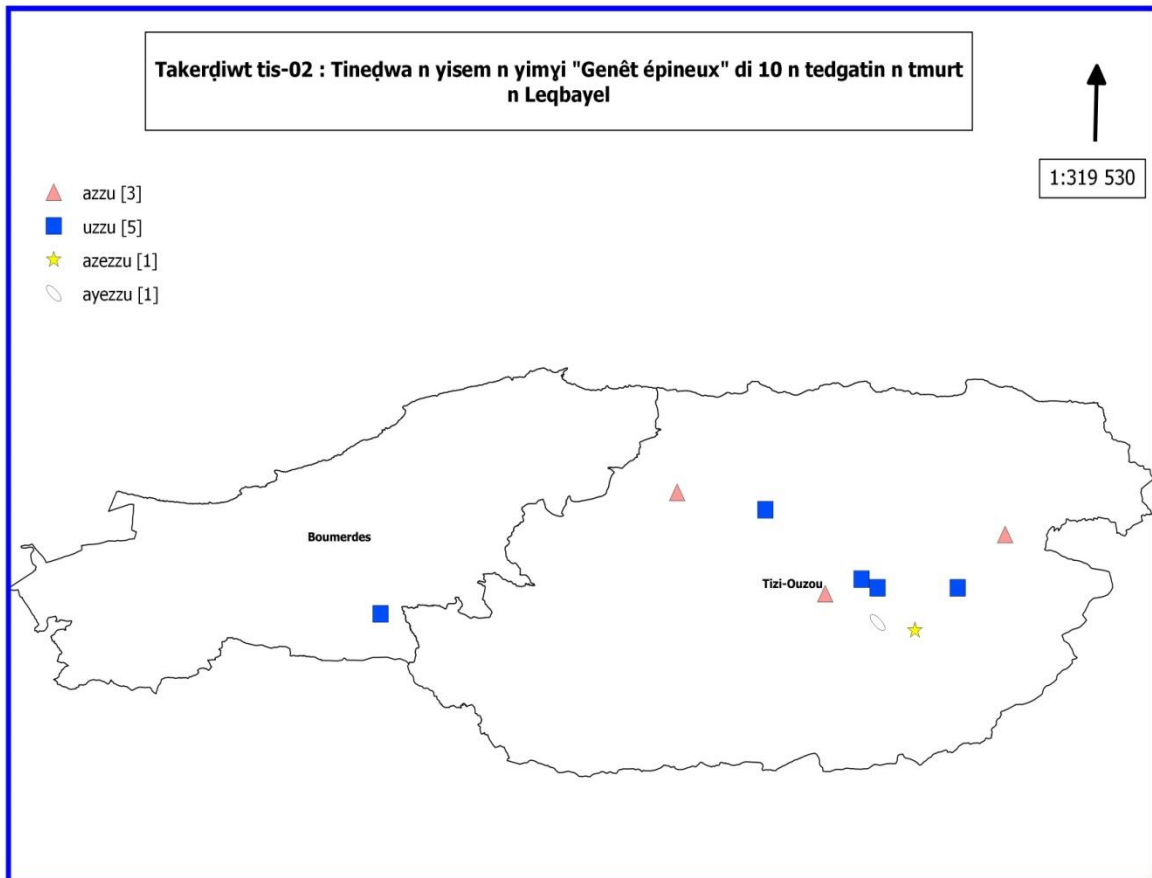


✓ Nufa-d deg yisem « **Genet épineux** » krađet n tneđwa : **Azzu,Uzzu ,Azezzu,Ayezzu** .

✓ Tanđawit tamsislant tbanay-d deg ubeddel n teyr̄i tamezwarut [a] ~ [u] azzu di di temnađt n Ceebet -L̄amer, tańda d [u] Uzzu di temnađt n Ifiya. Tańda [Z] deg temnađt Yiger n yidmimen [**Azezzu**].

✓ Tanđawit n tirgalin n użar : tussda d wallus n tergalit di tmeslayt n Yiger n Yidmimen « **azezzu** », anda niđen d tussda n tergalit [z] kan « **azzu** » / « **uzzu** ». tella day tenđawit n użar yerzan kan tameslayt n At-Xir imi di tmeslayt-a ażar yuyal **YZ** « **ayezzu** ».

Takařđa 2: Asemmi n Genet epineux di temnađin n tmurt n leqbayel



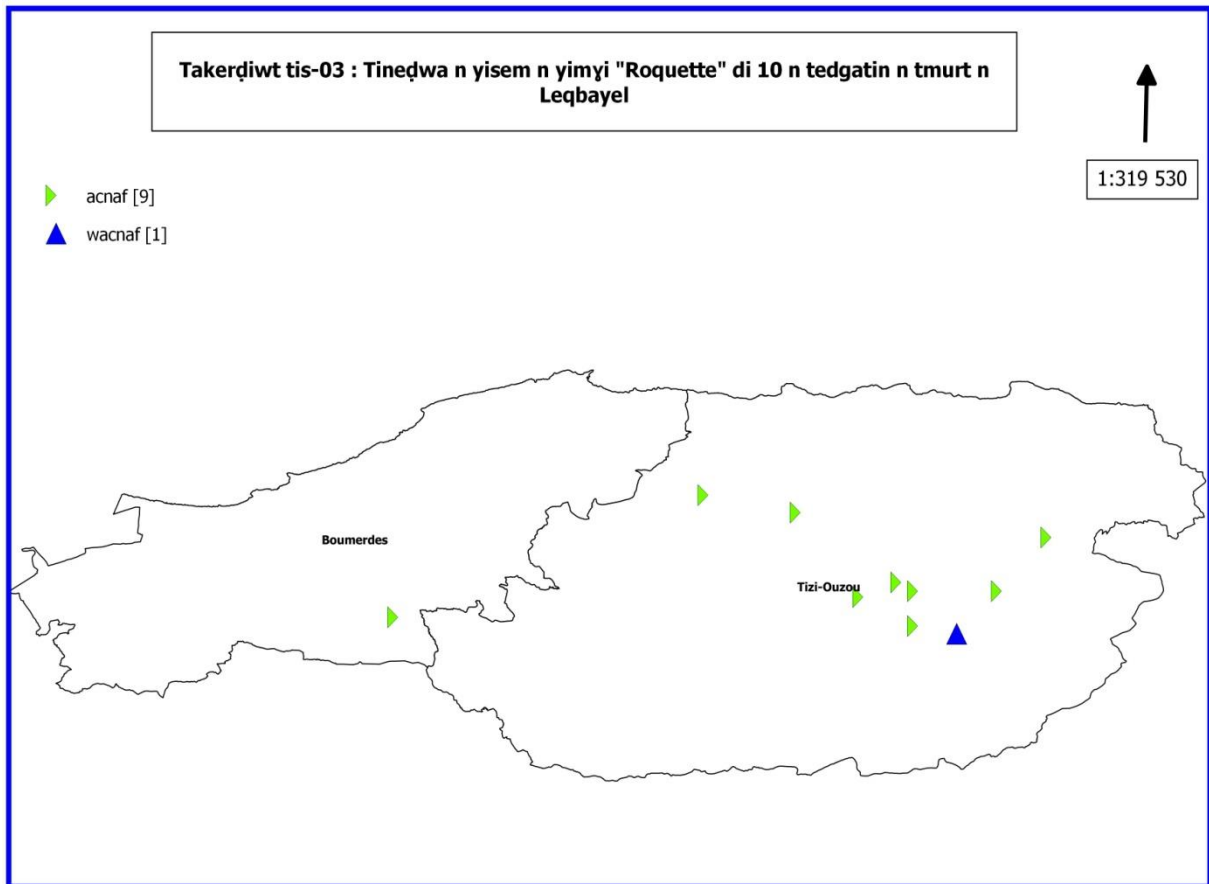
✓ Nufa-d deg yisem « **Genet épineux** » krađet n tneđwa : **Azzu,Uzzu ,Azezzu,Ayezzu** .

✓ Tanđawit tamsislanť tbanay-d deg ubeddel n teyri tamezwarut [a] ~[u]

✓ azzu di di temnađt n Ceēbet -Lēamer, tanđa d [u] Uzzu di temnađt n Ifiya. Tanđa [Z] deg temnađt Yiger n yidmimen [**Azezzu**].

✓ Tanđawit n tirgalin n użar : tussda d wallus n tergalt di tmeslayť n Yiger n Yidmimen « **azezzu** », anda niđen d tussda n tergalt [z] kan « **azzu** » / « **uzzu** ». tella day tenđawit n użar yerzan kan tameslayť n At-Xir imi di tmeslayť-a ażar yuřal **YZ** « **ayezzu** ».

Takařda 3: Asemmi n "Roquette" di temnađin n tmurt n Leqbayel.

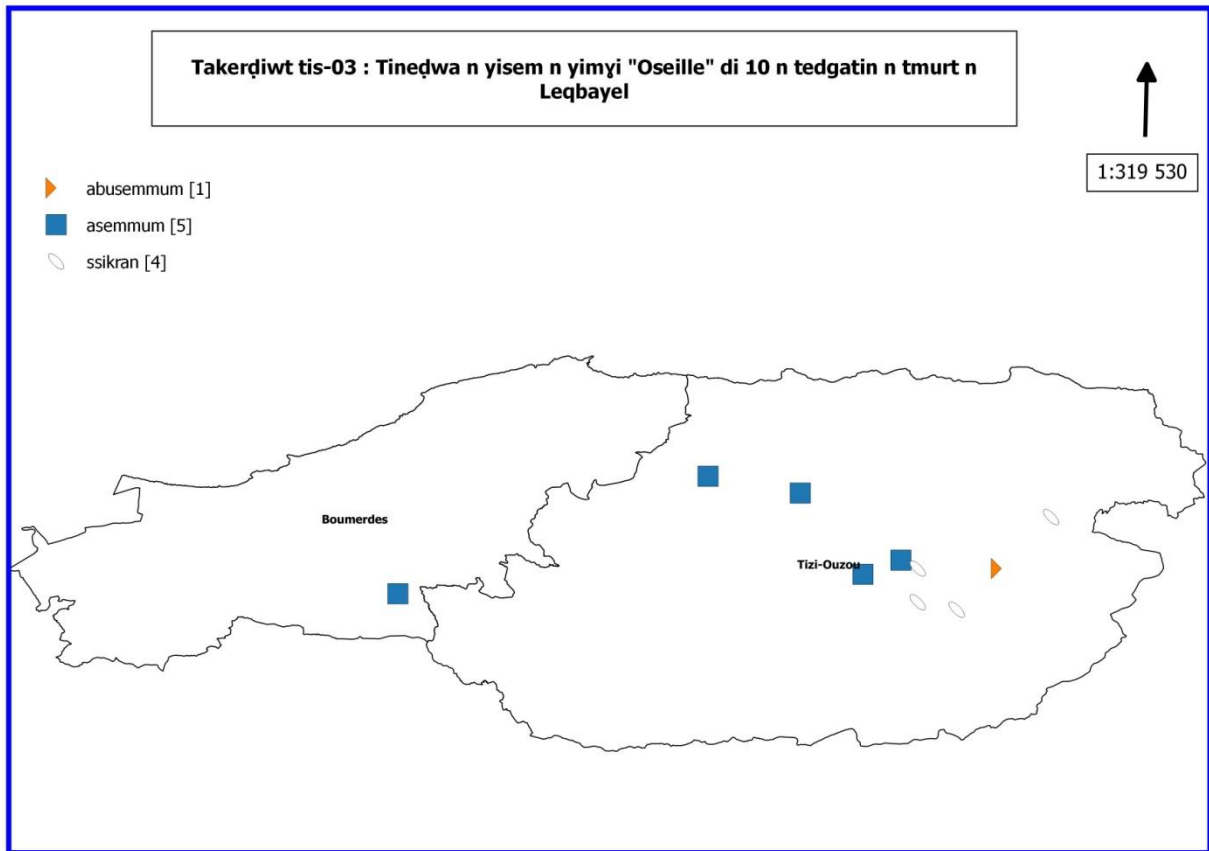


✓ Isem –agi « **Roquete** » nufa-d snat n tneđwa :**Acnaf** nemlal -it -d di 8 n tuddar .

Wacnaf nemlal-it –d di 1 n taddart, d tańda acnaf i yeggten di tedgatin -nni i -yef nga anadi

✓ Tanđawit talyawayt tban-ađ-id di tmerna n uzwir « **W** » deg temnađit(1). Yezmer lhāl d tagi ay d talya tamezwarut n yisem-a, ahat d ta ay d talya n zik, asmi yella “*umagrad anbadu*” ney « *amqim ameskan* » wa (« ta » deg wunti) yenteđ yer yisem, uqbel ad yejlu (chute).

Takerda tis -4 Asemmi n "Oseille" di temnađin n tmurt Leqbayel.

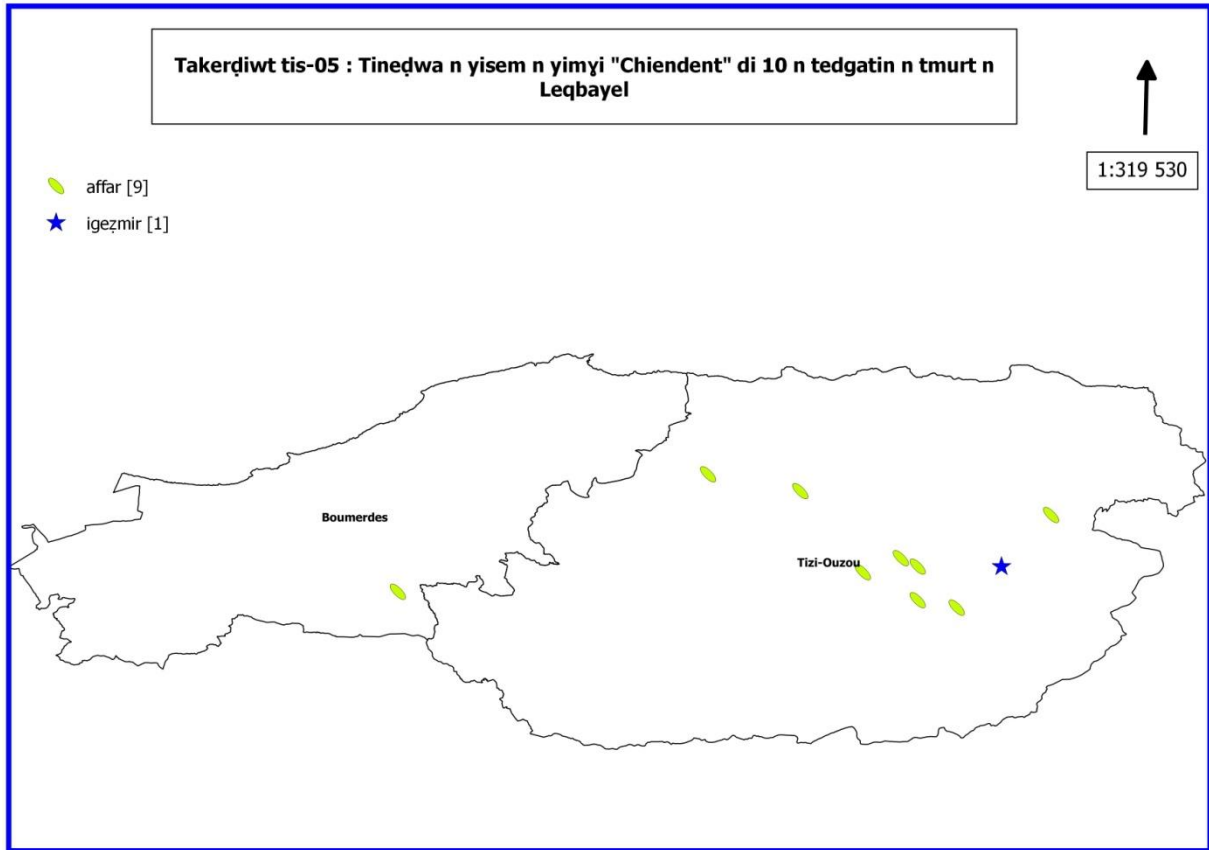


Takarđa-a, temmal-ađ-d tinđawiyin n yisem imyi : **asemmum/ssikran/abusemmum**.
Tanđawit, terza talya d uđar.

Deg temnađin a Tifrit n At-Lħađ, Iger;Myira, At-Xir , isem n yimyi-a, yuleđ s uđar yemgarad
yef tmeslayin akk niđen. Yebna s uđar **amerđil SKRN « ssikran »**

Deg tmeslayin niđen, ađar d « **SM** ». Maca deg tmeslayt n Ifiy , yerna uzwir **bu-** yer yisem
(**abusemmum**) ma deg tmeslayin niđen, yeqqim kan s talya « **SM** » “asemmum. Akka ay
yella deg tmeslayt nTewrirt Eden, Lđamea n Sariđ ,Caebet-Leamer, Tala -bbuwezru
,Tiqubaein.

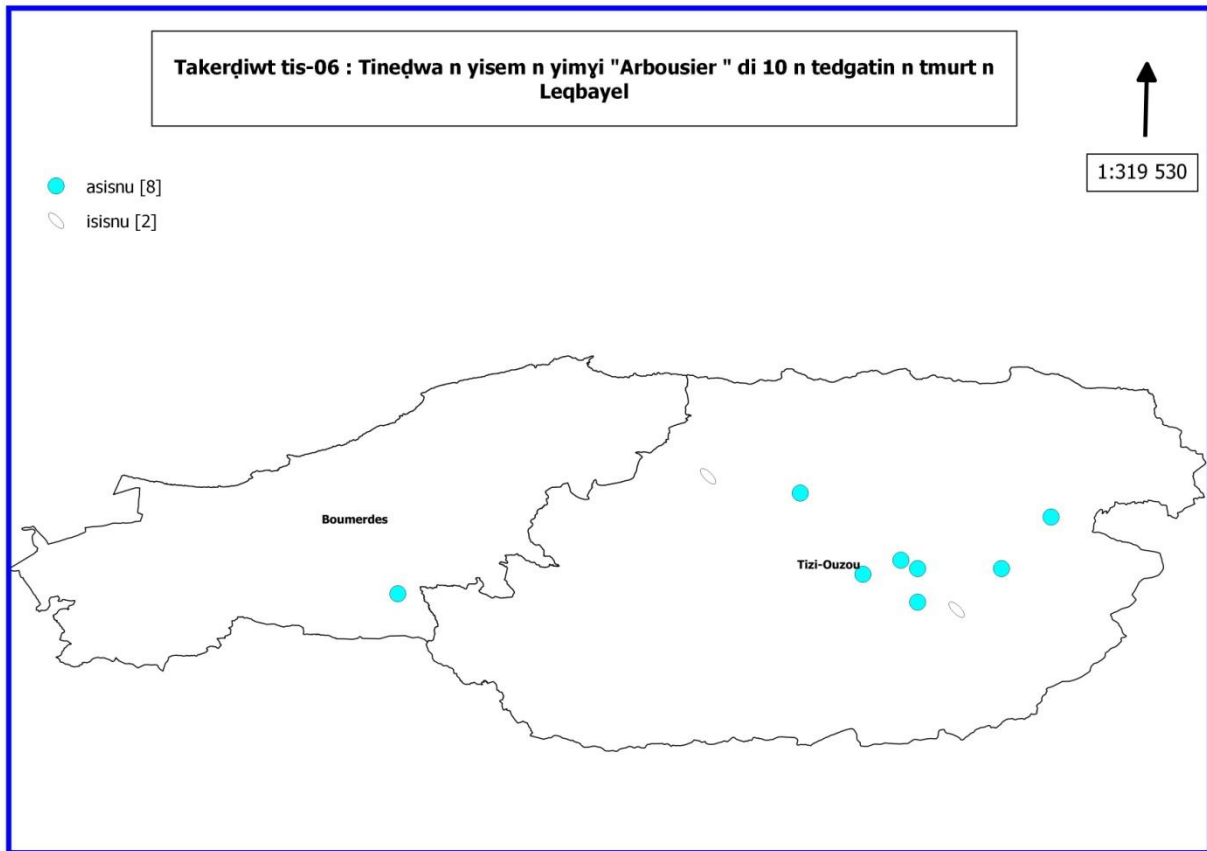
Takerda tis - 05 : Asemmi n "Chiendent" di temnađin n tmurt n Leqbayel



- ✓ Isem-agi « **Chiendent** » yesa snat n tneđwa , **Affar** deg temnađin n 1,2,3,5,7,8,9). **Afar** deg deg temnađt (4) .d tanđa Affar I yeggten di tedgatin-nni I yef nga anadi .
- ✓ Tanđawit tamsislayt tettbini-d deg yimesli n [f], gar temnađin (1,2,3,5,7,8,9) d ussid[**Affar**] deg temnađt (4) ideg tella d targelt taħerfit [**Afar**].
- ✓ Nufa-d dayen tanđawit tanmawalt deg tamnađt n Ifiya i deg qqaren **Igezmir** acku yemgarad yef temnađin niđen deg uzar.

Snat n tneđwa tinmawalin Affar azar -is FR.

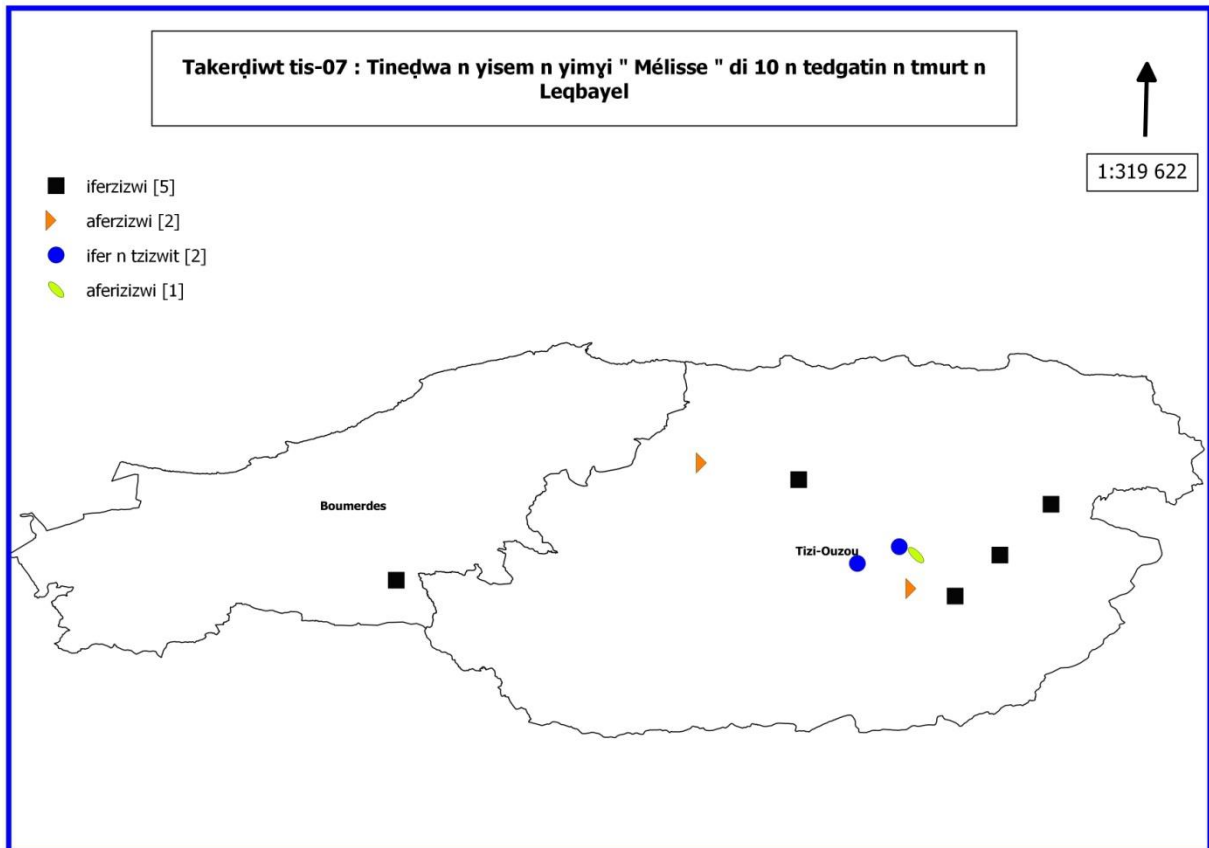
Takerda tis-6: Asemmi n Arbousier di temnađin n tmurt n Leqbayel



Isem n yimyi « arbousier », yesea snat n tineđwa di mrawet (10) n tedgatin : **asisnu, isisnu**. Amgarad, iban-d di teđri tamezwarut : ‘**a**’ / ‘**i**’. D isem **asisnu** s teđri tamezwarut ‘**a**’ i yeggten, nufa-t-id di tamet (08) n tedgatin. Ma d tanda **isisnu**, s teđri tamezwarut ‘**i**’, nemlal-it-id kan di snat n temnađin.

‘**a**’ → ‘**i**’ : **asisnu** → **Isisnu** .

Takarđa tis -7 Takerđa tis -7 Asemmi n " Mélisse" di temnađin n tmurt n Leqbayel.



✓ Isem-agi « **Mélisse** », yasea ukkužt n tneđwa talyawiyin Aferizwi,Iferizwi, Ifer n tzizwit,Aferizwi . D tańđa Iferizwi i yeggten di tedgatin -nni i -yef nga anadi .

✓ Tella tenđawit tamsislant, tella tenđawit talyawayt.

Timsislit, terza tiyri tamezwarut :

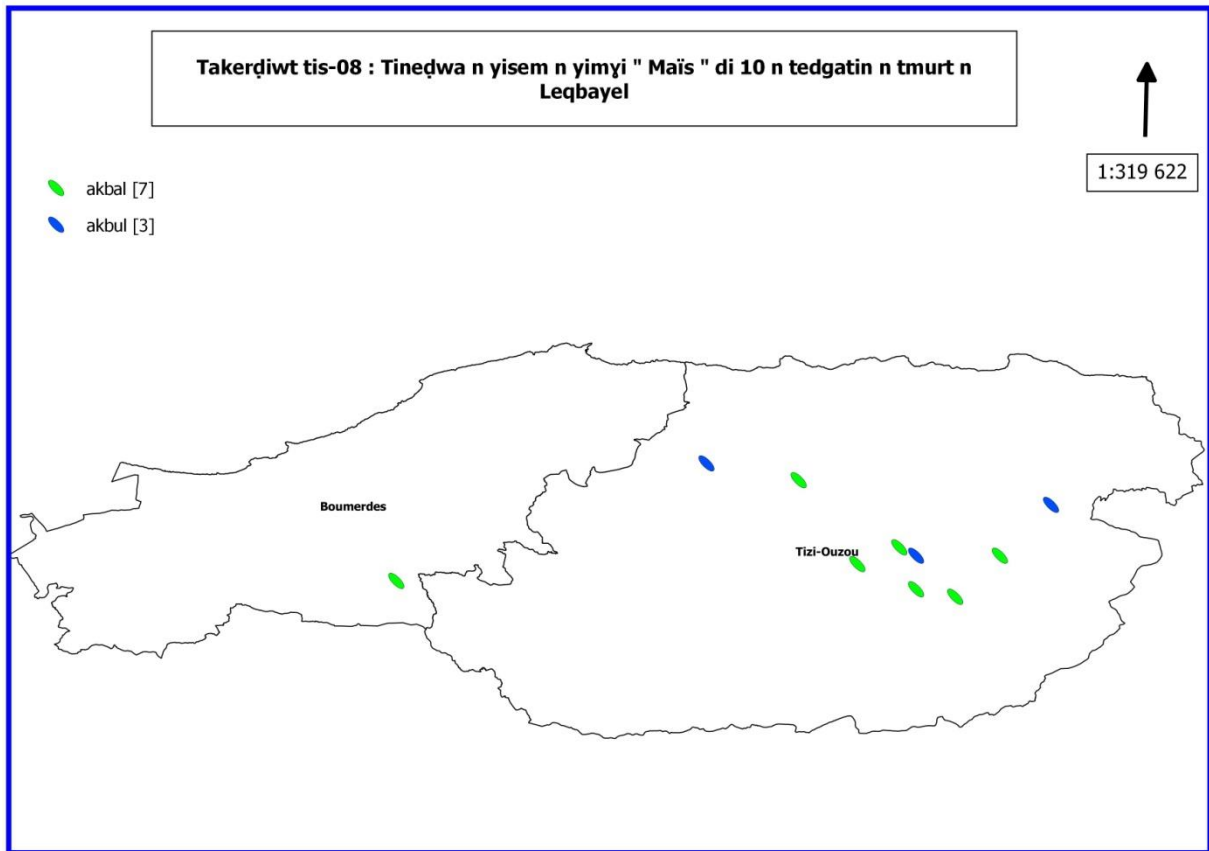
deg Caebet-Leamer,Tiqubein, Iger, Ifiya , Tifrit n At -lħağ, tiyri tamezwarut n wawal d [i] : iferizwi, iferr n tzizwit. Ma deg Tala- bbwezru, AT –Xir, d [a] : aferizwi, aferizwi.

Tanđawit talyawayt:

Llant temnađin deg awal yuley s usdukkel n yiferdisen “*Iferr n tzizwit*” di temnađin-a: Tawriřt -eden, Lğemea- n Sariğ, ifiya , iger g - gedmimen

Deg temnađin niđen , d asuddes s usenteđ n yiferdisen “iferizwi/Aferizwi/aferizwi” di lğemea n Sariğ , Ifiya ,Iger gadmimen.

Takerda tis-8 : Asemmi n « Maïs » di temnađin n tmurt n Leqbayel

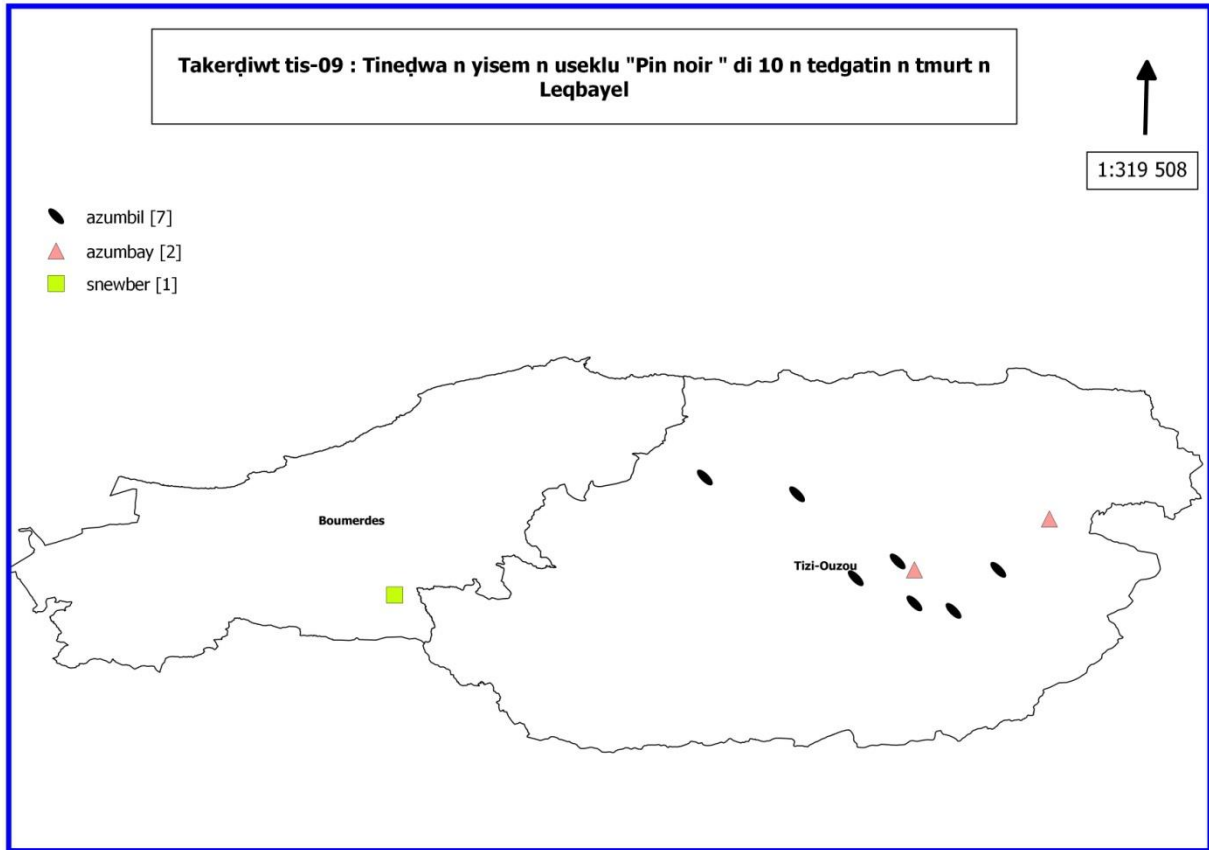


- ✓ Isem -agi « **Maïs** » snat n tneđwa **Akbal, Akbul**. Tanđawit, terza timsislit. Deg tlemmast n wawal, tiyri uqbel targalt taneggarut n wawal, d [a] deg kra n temnađin, d [u] deg kra niđen, d tanđa Akbal i yeggten di tedgatin -nni i -yef nga anadi.

Akbal di temnađin n Tawrirt - eden, lğemea n sariğ, At -Xir, Tiqubein, Iger, caebet- leamer .

Akbul di temnađin Myira, Tala-bwezru ,Tifrit n At - lhağ.

Takerda tis -09 :Asemmi n "Pin noir" di temnađin n tmurt n Leqbayel.

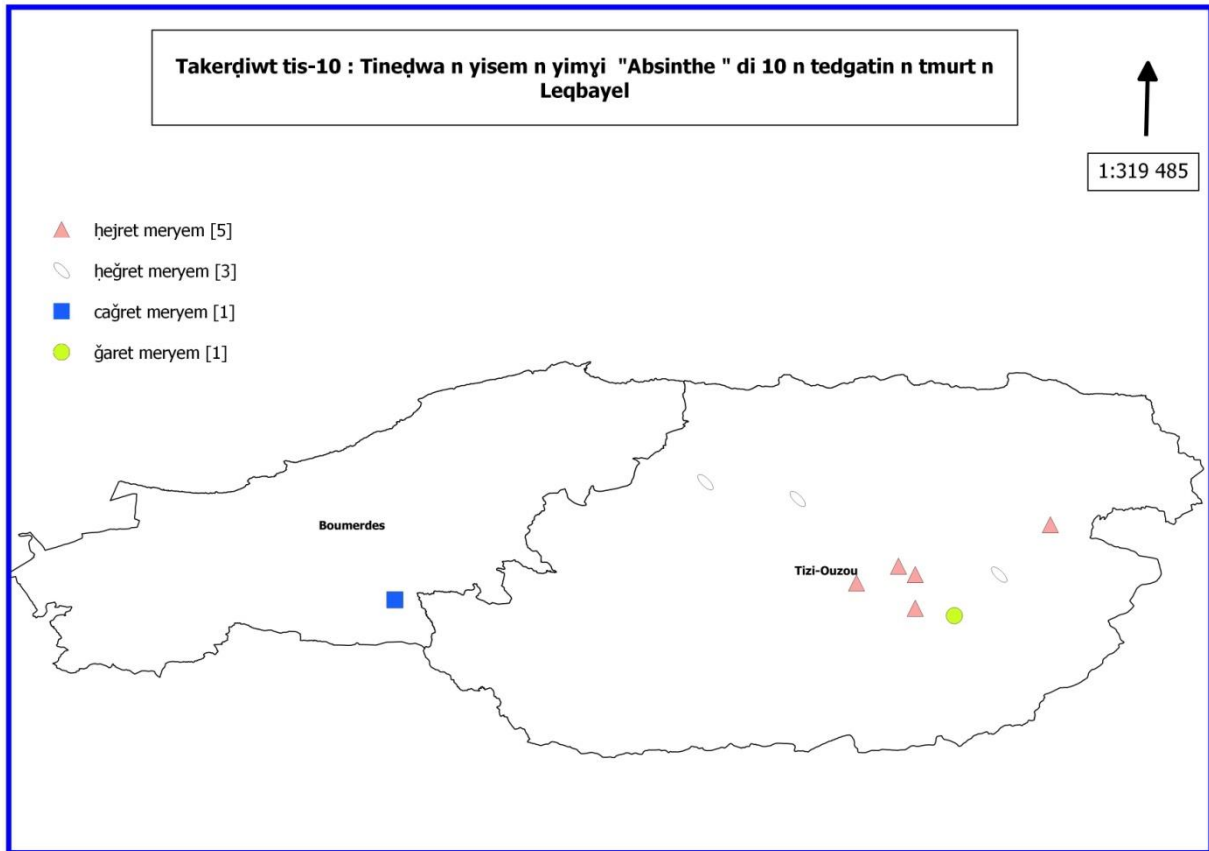


✓ Isem-agi « **pin noir** » yesεa, krađet n tneđwa **snawber** di temnađt caebet el εamer, **Azumbay** Myira, Tifrit n at - lħađ. Tanđawit terza timsislit n tsawalt taneggarut n wawal. Tiγri [i], tuγal d [a], targalt [l], tqubel-itt-id [y], d tanđa azumbil i yeggten di tedgatin-nni i -yef nga anadi .

Azumbil Tawrirt -eden, lğemeān Sariğ, At-Xir ,Ifiya ,Tiqubein, Tala -bwezru, Iger.

- ✓ Tanđawit talyawayt tettbin-d deg ubeddel n teγri, tanagarut deg tanđa **Azumbil** → **azumbay**.
- ✓ Tanđa **snawber** i d - nufa deg temnađt Caebet- lεamer d isem aretđtal i d - yekkan si taerabt.

Takerda tis-10 : Asemmi n « Absinthe » di temnadin n tmurt n Leqbayel

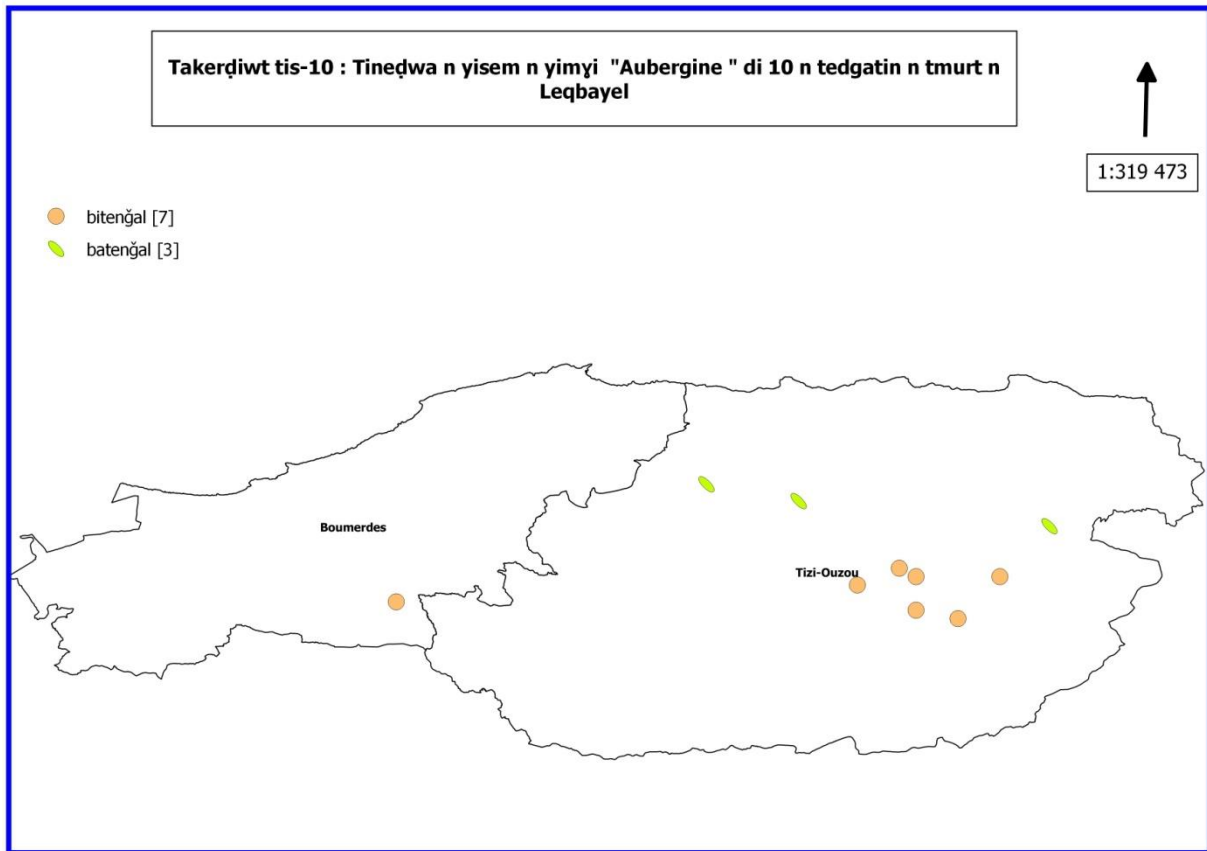


Isem-agi « absinthe », yesea ukuzet n tnedwa : *ħejret meryem* ; *ħeđret meryem* ; *cađret meryem* ; *ģaret meryem*. Tinedwa-agi, kkant-d si tutlayt ta3rabt (ħajret meryem). D tańda *ħejret meryem* i yegten di tedgatin-nni i-ghef nga anadi.

Tamđawit timsislayt tettbini-d deg yimesli [3] i d-nufa di temnađt n Ifiya [**ħeđgrətmarjəm**], yettwantaq d [ğ] di tadegt, Iger Gadmimen. Ma d imesli [ħ] i d-nemlal deg temnadin Tifrit n At-Lħađ, Myira, At-Xir, Tawrirt-Eden, Lğemea n Sariđ , yettwantaq [c] deg tmeslayt n Caebet-Leamer.

Tella dayen temđawit yerzan ađar n wawal : **ĤJR (ĤĜR) / CĜR/ĜR**. Ađar ilan krađet n tergalin, yuđal d bu-snat.

Takerda tis-11 : Asemmi n Aubergine di temnađin n tmurt n Leqbayel

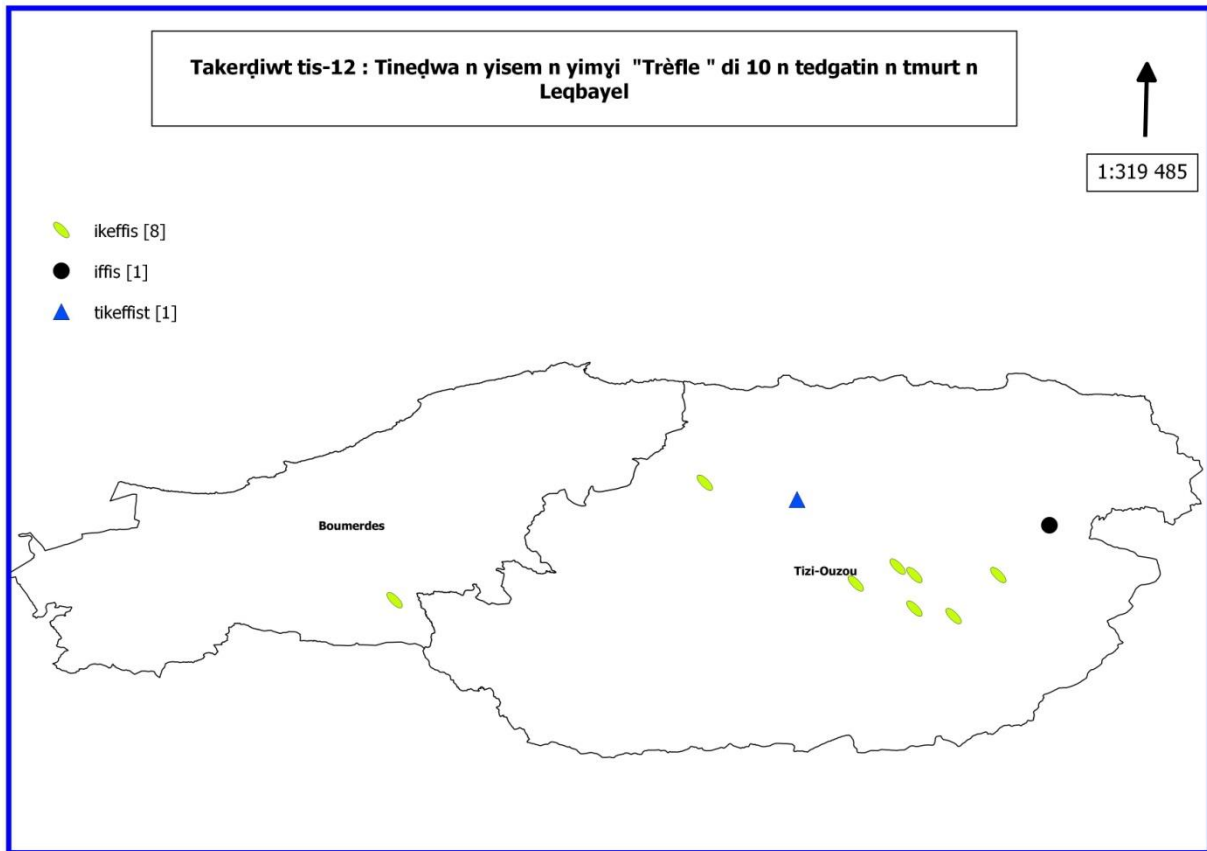


-Deg tkerđa - agi n yisem aređtal « batenđal/bitenđal » i d - yekkan seg taerabt , nufa-d snat n tneđwa Batenđal di 3 n temnađin

Bitenđal nemlal-it-d di 7 n tudder.

Tanđawit talyawayt , tban-ađ-id deg ubeddel n teđri [A] Batenđal, tuyał [I] Bitenđal.

Takerda tis -12 : Asemmi "Trèfle" di temnađin n tmurt n Leqbayel.



-Deg yisem n « **Trèfle** » nufa-d krađt n tneđwa, **Ikeffis** di temnađin n Tawrirt-eden,Lğemæa n Sariğ,Cæbet- Leamer At -Xir Ifiya Myira Tala- bweżru Iger.

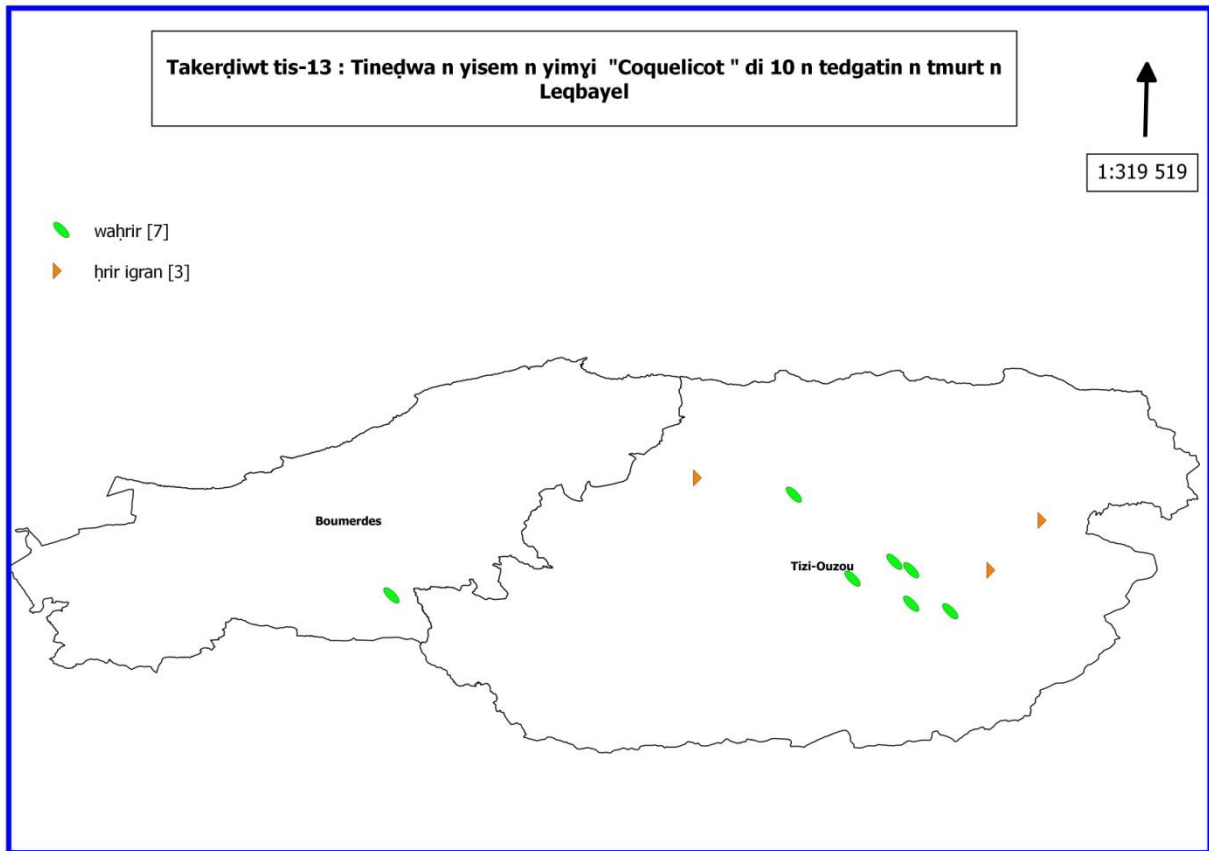
Tanđawit (variation) terza azar n wawal akked tewsit. Yella wanda azar d FS, yella wanda d KFS.

Iffis di temnađt n Tifrit n At-lħağ,**Tikeffist** di temnađt n Tiqubein.

-Tanđawit tanmawalt i d - yettbinin deg uyelluy n tergalt [**K**] deg temnađt n Tifrit n At Lħağ.

-Tanđawit talyawayt yerzan tamatart n tewsit tban-d deg tanđa **Ikeffis** i d-nufa d amalay tanđa **tikeffist** i d-nufa d unti.

Takerda tis-13: Asemmi n « coquelicot » di temnaḍin n tmurt n Leqbayel

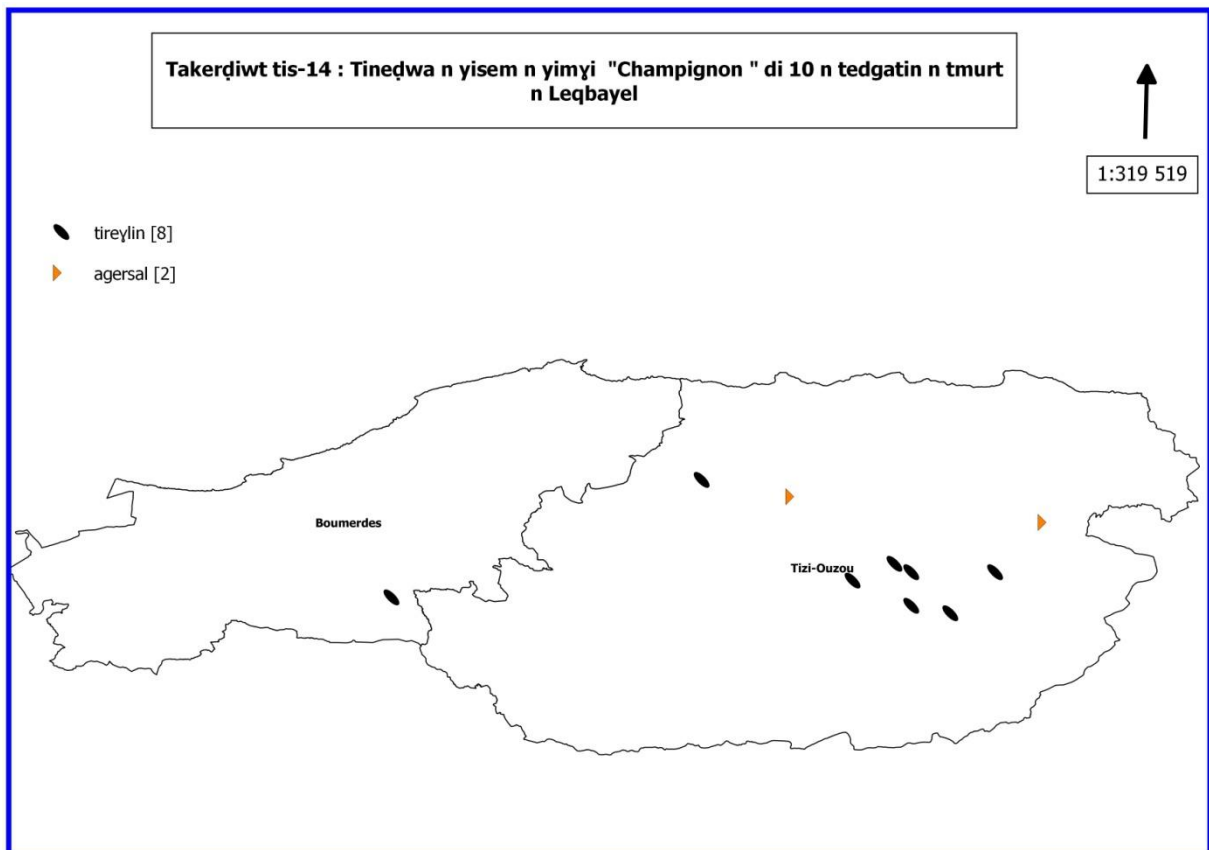


-Isem -agi- « **coquelicot** » yasea snat n tneḍwa tinmawalin. Deg kra n tmeslayin d awal aḥerfi, deg kra niḍen d awal uddis, Waḥrir d tanḍa i yuggten di tedgatin -nni i yef nga anadi.

Waḥrir : S wazwir n **W** ,nemlal –it-d di **7** tudder.

ḥrir igran : d isem **uddis**, s usented n **2** n yismawen **Ḥrir** + **Igan** d **asget** n iger di **3** n tudder.

Takerda tis-14: Asemmi n champignon di temnađin n tmurt n Leqbayel



- Deg tkarđa -agi n yisem « **Champignon** » nufa-d snat n tneđwa tinmawalin, acku mgaradent deg uzar.
- Tanđa **Tireylin** d asget, nufa – t –id deg 8 n tudrar .
- **Agersal** : azar -is RSL nufa-t-id deg 2 n tudder, yerna ħur-s uzwir "g" acku di tentaliwin n Lmerruk (Atlas almmas), rsel d asbak d tayert . Iteqbaylit ggursel, qqarent i tayert, mi araz teqqar tyawsa yellan uqbel leqqeqt.

**Tagrayt
tamamatut**

Tagrayt

Tazrawt - nney tuwi-d yef uktawal n yismawen n yimyan i yellan di mrawt n temnaḍin Tawrirt -Eden Lğema n Sariğ Caebet - Lamer At - Xir Ifiya (At- yubri) Myira Tiqubein Makuda (Tala- Bwezru) Iṣakkuren (Tifrit n At - Lḥağ) Iger – Gadmimen.

Di tazwara , nsukk-d tiğ yef tesnalya n yismawen ,nufa-d kra n yismawen yebnan s yiwet n tergalt, wiyiḍ s snat n tergalt , s kraḍet n tergalin , s ukuzet n tergalin , s semmust n tergalin .

Nufa-d ismawen untiyen d ymalayen , tigti n yesmawen untiyen ulyen s tmerna n "t " di tazwara akked d " t " di taggara. Deg wayen yerzan amḍan, llan yismawen deg wasuf , akked deg usget , Addad n yismawen n yimyan yellan deg wammud nney am yismawen akk n tmaziyt deg wamek yettaley waddad amaruz . Ismawen imeftiyen (isuddimen d wuddisen) llan deg wammud nney ama d asuddem anejrum , ama d asuddem n tyara .

Deg yisuddimen n tyara nufa-d wid yulyen s wallus n tergalt ney n uzar nufa-d dayen wid yulyen s uzwir (préfixe) nufa-d uddisen s usdukkel n yiferdisen ,akked usentet n yiferdisen .

Deg wayen yeenan imerḍilen llan atas n wawalen i d - yekkan seg taerabt , akked tefransist kra n yimerḍilen uyen talya n yisem n tmaziyt , kra niḍen s talya - nsen taneṣlit.

Deg uḥric agi wis sin d tayuri n yigmaḍ n tkarḍiwin , nga tikerḍiwin akken ad - ay- d - tban ugar temḍawit tansilsayt d umgired yellan ger tadgatin nni i deg i d- negmer ammud ,yal takarḍa , temla-d asnezwi arulkan n wawal akked tneḍwa yeqqnen yer wawal - nni deg wayen yarzen tamsisliḥ d talya d umawal.

Tanḍawit tamsislayt mi nkenna gar wawalen n temnaḍin - nni n tmurt n Leqbayel ; nemlal-d kra n tneḍwa timsislayin , dagi ad d nefk imesli d tneḍwa nsen di yal tamnaḍt Md : Imesli n I tanḍa [d̂z] amdya yef temḍawit

Md : Lbaḥāḥa (A)(B)(C)(D)(F)(G)(H)(J) —————→ [d̂zbatata](E) (I)

Tanḍawit talyawit MD ; Asisnu Isisnu (d ismawen isuddimen ntyara , asuf) Tiyri tamezwarut "a" teyli di temnaḍt (J) Deg tanḍawit tanmawlt , gar yismawen - negrew , nufa-d ddeqs n wid icerken akk tidgatin i yef nexdem .

Tiybula

- BASSET .A 1929. *Etudes de géographie linguistique en Kabylie (I. sur quelques termes concernant le corps humain)*, Leroux, paris.
- CANTINEAU .I 1950 « *Racine et schéma* » In. *Mélanges WiliamMarçais* .Ed, Gp moissonneur, Paris,
- CHAKER, S., 1983. *Un parler berbère d'Algérie (Kabyle) : syntaxe* .Thèse de Doctorat d'Etat. Aix-en-Provence : Université de Provence.
- Dallet J. (1982) : *Dictionnaire Kabyle – Français, parler des AtMangellat Algérie*. SELAF.
- DJERROUM .A 2014 et NACEF .M, *plantes médicinales d'algerie*, Ed, Houma, Alger.
- DUBOIS .J 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larousse.
- Guerrab S. (2014) : *Analyse dialectométrique des parlers berbère de Kabylie*, Thèse doctorat, Institut National des langues et Civilisations Orientales.
- HADDADOU M.A 2000, *Le guide de la culture berbère*. Ed, Ina-yas, Alger.
- Hassani S, 2019. *La variation lexicale et morphosyntaxique à travers les parles Kabyles*, Thèse doctorat, Université de Tizi-Ouzou.
- IMARAZENE .M 2007, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCA,
- Lafkioui M. (2007) : *Atlas linguistique des variétés berbères du Rif*, *Berbère Studies* , 16.
- Madoui K. (1995) : *Contribution à la géographie linguistique de la petite-Kabylie*, mémoire me magister, Université de Bejaïa.
- NAIT ZERRAD .K 1995, *Tajerrumt n tmaziyytamirant (taqbaylit)*, I-talyiwin, Ed, ENAG, Alger.
- SADIQI.F 1997, *Grammaire de berbère*, Ed, L'hamattan , paris ,.
- ACHOUR Ramdane, *Timsirin n Unagraw n umyag n mass*, (2016).

Timerna

Amawal

Amawal :

- **BERKALIA (2009), Lexique de la linguistique (français-anglais tamaziyt)**, éd .Achab,Tizi ousou .

Awal s tmaziyt	Anamek –s tefransist
Tasnilest	Lingustique
Addad	état
Amalay	Masculin
Unti	Feminin
Amawal	Lexique
Aferdis	Elément
Amɗan	Nombre
Arbib	Adjectif
Areɣtal	Emprunt
Asget	Pluriel
Asget agensay	Pluriel interne
Asget azɣaray	Pluriel externe
Asget areggan	Pluriel mixte
Asuddem	Dérivation
Asuddes	Composition
Asuf	Singulier
Uddis	Composé

BERKALA .A « Lexique de la linguistique français – anglais – berbère ,Ed

Le Harmattan ;2007.

Taggayt	Occlusive
Tasusamt	Sourd
Azgeniyri	Semi-voyelle
Azegnaggay	Semi-Occlusive
Amerɖil	Emprunte
Tamnaɖt	Régions
Tantala	Dialecte
Ussid	Tendu

Amahil	Travaille
Tanɖa	Variété
Tagrayt	Conclusion
Tafelwit	Tableau
Amawal	Dictionnaire
Ayawas	Plan
Amedya	Exemple
Tayiwant	Commune
Tanɖawit	Variation
Agzul	Résumé
Tamawt	Remarque
Isem aherfi	Nom simple
Asuddem n tyeda	Derivation d'orientation
Asuddem n tyara	Derivation de manier

Asuddes s usenṭeḍ	Composition – Proprement dit
Asuddes s usdukkel	Composition synaptique
Ayelluy n teyra	Chut de la voyelle
Abeddel n teyra	Alternance vocalique
Tasleḍt talyawit	Analyse morphologique
Tanisemt	Homonymie
Tamsislit	Phonétique
Ammud	Corpus
Tumyigt	Verbal
A ẓar	Racine
Asnezwi arulkan	Distribution géographique

Ammud

Ammud n yismawen n yimyan di mrawet n temnaḍin n tmurt n Leqbayel.

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala-Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiḍet leakkuren	Iger Gedmime n Tayiwant n Ṣṣwameε
Cognassier	Taktunya	Taktunya	Taktunya	Taktunya	Taktunya	[θakθuja]	Taktunya	Taktunya	[θakθuja]	[θakθuja]
Figuier	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet	Taneqlet
Siléne	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac	Tiyiyac
Variété de chardon	Tayeddiwt	Tayeddiwt	Tayeddiwt	θarvæddiwθ]	Tayeddiwt	θarvæddiwθ]	[θarvæddiwθ]	[θarvæddiwθ]	Tayeddiwt	Lxεdra
Pissenlit	Tuymest n Temyart	Tuymest n Temyart	Tuymest n Temyart	Tuymest n Temyart	[θuymæstəmyarθ]	Tuymest n Temyart	[θuymæstəmyarθ]	Tuymest n Temyart	[θuymæstəmyar θ]	Tuymest n Temyart
Variété de Figuier	Tayanimt	Tayanimt	Tayanimt	Tayanimt	[θayanimθ]	Tayanimt	Tayanimt	Tayanimt	[θayanimθ]	[θayanim θ]
Champignon	[θirylin]	Tireylin	Tireylin	Tireylin	[θirylin]	Tireylin	Agersal	Agersal	Tireylin	[θirylin]

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet-Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant : lεezugen	Mɣira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala-Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiǧet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Ṣṣwameε
Vigne	Tara	Tara	Tara	Tara	Tara	[θara]	[θaznant]	[θara]	[θaznant]	Tara
Poireau Sauvage	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast	Tarnast
Orpin (Litt tétines deChattes]	Tibbucin n Temicit	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	[θbbujintəmfiθ]	?
Ail	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert	Ticcert
Bullèvre	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa	Tafa
Lentisque	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Tidekt	Amaday	Tidekt

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Mɣira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Orite	Azegduf	Azegduf	Leriq	Azegduf	Azegduf	Azegduf	Azekduf	Azegduf	Azegduf	Azekduf
Genèt épineux	Azzu	Uzzu	Uzzu	Ayeyzu	Uzzu	Uzzu	Uzzu	Azzu	Azzu	Azeyzu
L'arum tachete	Abquq	Abquq	Abquq	Abquq	Abeqquq [Avqquq]	Abquq	Abeqquq [Avqquq]	Abeqquq [Avqquq]	Abeqquq [Avqquq]	Abquq
Oseille	Asemum [asemmum]	Asemum [asemmum]	Asemum [asemmum]	Sikran	Abusum	Sikran	Asemum [asemmum]	Asemum [asemmum]	Sikran	Sikran
Inule	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman	Amagraman
Chardon	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Acikaw	Akicaw
Asphodèles	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]	Aberwaq [avarwaq]

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Roquete	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Acnaf	Wacnaf
Vésicatoire	Ađeryes	Ađeryes	Ađeryes	Ađeryes	Ađeryes	Ađeryes	Ađeryes	Adelas	Ađeryes	Ađeryes
Raisin	Tizurin	Tizurin	Laeneb	Tizurin	Ađil	Tizurin	Ađil	Ađil	Tizurin	Tizurin
Fougère	Afalku	Afalku	Afalku	Afalku	Ifilku	Afalku	Afalku	Afalku	Afalku	Afažku
Lavande	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir	Amezzir
Chiendent	Affar	Affar	Affar	Afar	Igezmiř	Afar	Affar'	Affar	Affar	Affar

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :Iεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiǧet Iεakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Ṣṣwameε
Arbousiér	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Asisnu	Isisnu
Cardon	Aqerdac	Tayeddiwt	Lxxeǧra	Aqerdac	Aqerdac	Aqerdac	Aqerdac	Aqerdac	Aqerdac	Tayeddiwt
Jeune chéne	Abudid	Abudid [Avudid]	Abudid	Abudid	Abudid	Abudid	Amezzir	Abudid	Abudid	Akerruc
Lambruche	Azberbur	[Azvarvur]	Azberbur	Azberbur	Azberbur	Azberbur	Azberbur	Azberbur	Azberbur	Azberbur
Mélisse	Ifer n tzizwit	Ifer n tzizwit	Ifer zizwi	Afer zizwi	Ifer zizwi	[Aferizizwi]	Ifer zizwi	Afer zizwi	Ifer zizwi	Afer zizwi
Mais	Akbal	Akbal	Akbal	Akbal	Akbal	Akbul	Akbal	Akbul	Akbul	Akbal

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Melon	Afeqqus	[Afeqqus]	Afeqqus	Afeqqus	Afeqqus	Amerħum	Afeqqus	Afeqqus	Abeṭṭix	Afeqqus
Pin sylvestre	Azumbil	Azumbil	Snewber	Azumbil	Azumbay	Azumbil	Azumbil	Azumbil	<i>Azumbay</i>	Azumbil
Sponaire	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayiƣac	Ayuyac
Oliviér	Azemmur	Azemmur	Zitun	Azemmur	Azemmur	Azemmur	Azemmur	Azemmur	Azemmur	Azemmur
Péuplier	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf	Aşefşaf
Caroube	Axeṛṛub	Axeṛṛub	Axeṛṛub	Axeṛṛub	[Axeṛṛub]	Axeṛṛub	Axeṛṛub	Axeṛṛub	Axeṛṛub	Taxeṛṛubt

Tudart Isem n yimyan	Tawrit- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemεa n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Lεamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :lεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet lεakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Réglisse	Qranfel	Lqerfa	Azıden	Asyar zıden	Qrenfel	Qrenfel	Qrenfel	Qrenfel	Qrenfel	Qrenfel
Aubergine	Bitenğal	Bitenğal	Bitenğal	Bitenğal	Bitenğal	Bitenğal	Batenğal	Batenğal	Batenğal	Bitenğal
Betterave	Biṭrab	[Lbitrav]	[Lbitrav]	Biṭrab	Biṭrab	[Lbitrav]	[Lbitrav]	[Lbitrav]	Biṭrab	[Lbitrav]
Panicout	Abuneqqar	[avunəqqer]	[vunəqqer]	[vunəqqer]	[vunəqqer]	[vunəqqer]	[vunəqqer]	[vunəqqer]	[avunəqqer]	[vunəqqer]
Ail a trios Anglels	Bibras	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]	[vivras]
Anthyliss a 4 Feuilles	Buccif	Buccif	Buccif	[vucif]	[vucif]	Buccif	Buccif	Buccif	Buccif	Buccifg

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqlee	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqlee	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqlee	Ifiya Tayiwant :Iezugen	Myira Tayiwant : Meqlee	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet Iakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwamee
Un Chéne	Abelluđ	[Avəllud]	Abelluđ	Abelluđ	Abelluđ	Abelluđ	Abelluđ	Abelluđ	Abelluđ	Tabelluđt
Asphodéles	Aberwaq	[Avərwaq]	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq	Aberwaq
Pomme de terre	Lbaɣata	Lbaɣata	Lbaɣata	Lbaɣata	[Jbaɣata]	Lbaɣata	Lbaɣata	Lbaɣata	[dɣbɣata]	Lbaɣata
Iris	Buc	[vuc]	Buc	Buc	Buc	Buc	Buc	Buc	[vuc]	[vuc]
Scabieuse étoilée	Bubuc	Bubuc	Bubuc	Bubuc	Bubuc	Bubuc	Bubuc	Bubuc	[vuvu]	[vuvu]
Camomille	Busaku	Busaku	Busaku	Busaku	Busaku	Busaku	Busaku	Busaku	Abeɣlaluz	Busaku

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemεa n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caεbet- Lεamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :lεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiđet lεakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Pourpier	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel	Bugel
Sauge Officinale	Bu tanzarin	[vuənzarin]	[vuənzari n]	[vuənzarin]	[vuənzarin]	[vuənzarin]	[vuənzarin]	[vuənzarin]	[vuənzarin]	[vuənzarin]
Concombre d’Ane	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem	Berređdem
Jusquame	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf	Bunerjuf
Bourrache	CCix-Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	[[jix-lvqul]
Armoise	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiǧet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Ṣṣwameε
myrte	Cilmun	Cilmun	Cilmun	Cilmun	Cilmun	Cilmun	Riḥan	Cilmun	[filmun]	Riḥan
Chou Fleur	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ	Cifluṛ
Orange	ČČina	ČČina	[tʃina]	Aččina	Aččina	Aččina	Aččina	ččina	ččina	ččina
Pstéque	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ	Ddellæ
Rue	Fiǧla	Lfiǧla	Lfiǧla	Lfiǧla	Awermi	Lfiǧla	Awermi	Lfiǧla	Lfiǧla	Lfiǧla
Pariétaire	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar	Fettat Laḥjar

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Cæbet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Gresson	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc	Garninuc
Anis Vert	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	Hebb TTeħlawa	<i>Hebb TTeħlawa</i>	Hebb TTeħlawa
Absinthe	Heǧret Meryem	Heǧret Meryem	Heǧret Meryem	Heǧret Meryem	Heǧret Meryem	Hejret Maryem	[ħæðrætmarjəm]	Heǧret Maryem	Hejret Maryem	Ĝaret Maryem
Helminithin	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa	ħlafa
Bourrache	CCix- Lebqul	CCix - Lebqul	CCix- Lebqul	CCix Lebqul	CCix- Lebqul	CCix- Lebqul	CCix - Lebqul	CCix - Lebqul	CCix Lebquq	CCix - Lebqul
Armoise	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ	CCiħ

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caεbet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :lεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet lεakkuren	Iger Gedminen Tayiwant n Sṣwameε
Amadou	Lqwa	Lqwa	Lqwa	Lqwa	[Dzqaqwa]	Lqwa	Lqwa	Lqwa	[Dzqaqwa]	Lqwa
Ecorce de Noyer	Lluz	Lluz	Lluz	Lluz	Lluz	Lluz	Agusim	Lluz	<i>Agusim</i>	Lluz
Abricot	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac	Lmecmac
Jasmine	Lyasmin	Lyasmin	Lyasmin	Lyasmin	Jasmin	Lyasmin	Lyasmin	Jasmin	Lyasmin	Jasmin
Péche	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux	Lxux
Courgette	Taxsayt	Taxsayt	Lkurjdt	Taxsayt	Taxsayt	Taxsayt	Taxsayt	Taxsayt	Taqlaluct	Taqlaluct
Aunée	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Mager Aman	Ager Aman

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Myrte	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan	Rrihan
Aloés	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara	Sebara
Gengembre	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir	Skanjbir
Anis	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj	Ssanuj
Absinthe Officinal	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba	Siba
Férule	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal	uffal
Orme	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu	Ulmu

Tudart Isem n yimyan	Tawri- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemεa n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :Iεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet Iεakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Navet	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya	Llubya
Ranun Culus	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	Amaɣyennis	<i>Amaɣyennis</i>	Amaɣyennis
Renouée Des Oiseaux	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran	Zzeɛɛran
Sérpolet	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter	Zzeeter
Chicoré Sauvage	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf
Fenugrec	Tifiɗas	[Tivites]	Sselq	[Tivites]	Sselq	[Tivites]	Sselq	Sselq	Sselq	Sselq
Artichaut	Taga	Taga	Taga	Taga	Taga	Taga	Taga	Taga	Tifeywa	Taga

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lǧemεa n Sariǧ Tayiwant : Meqleε	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :lεezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet lεakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Ṣṣwameε
Moiéne	Iles n yilef	Iles n yilef	Iles n yilef	[lɫəsggɪləf]	Iles n yilef	Iles n yilef	Iles n yilef	Iles n yilef	Iles n yilef	Iles n yilef
Aubépine	Idmim	Idmim	Zaerour	Ldinef	Idmim	Idmim	Zaerour	Zaerour	<i>Idmim</i>	Ldinef
Vipérine	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas	Iles Ufunas
L'Aurier	Ilili	Ilili	Ilili	Ilili	Ilili	Ilili	Ilili	Ilili	[ljiji]	Ilili
CHévre Feuille	Ifer n Tyetṭen	^{Ifer} Tyetṭen	Ifer n Tyetṭen	Ifer n Tyetṭen	Anaref	Ifer n Tyetṭen	Ifer n Tyetṭen	Anaref	Anaref	Anaref
Poivron	Ifelfel n Leḥlu	Ifelfel n n Leḥlu	Ifelfel n Leḥlu	[lɫəfəlləḥlu]	[[lɫəɟfəɟ dzəḥdzu]	Ifelfel n Leḥlu	Ifelfel n Leḥlu	Ifelfel n Leḥlu	Ifelfel n Leḥlu	Ifelfel n Leḥlu
Gaillets	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq	Iḥinteq

Tudart Isem n yimyan	Tawirt- eden Tayiwant : Meqlee	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqlee	Caebet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqlee	Ifiya Tayiwant :Iæezugen	Myira Tayiwant : Meqlee	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala-Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiðet Iæakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwamee
Salsepareille	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci	Iskerci
Blé	Irden	Irden	Čeir	Irden	Irden	Irden	Irden	Irden	Irden	Irden
Fane	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen	Ifarawen
Ronce	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel	Inijel
Cytise a trios fleur	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ	Imeslaḥ
Figue Séche	Iniyem	Iniyem	Iniyem	Iniyem	Iniyem	Iniyem	Iḥbuben	Tazert	Iḥbuben	Tazert
Asperge	Izrem n Wefrux	Izræmbb̄æfrux	Izrem n Wefrux	Izrem n Wefrux	Izræmbb̄æfrux	Izrem n Wefrux	Izrem n Wefrux	Izræmbb̄æfrux	Izrem n Wefrux	Izrem n Wefrux

Tudart Isem n yimyan	Tawrirt- eden Tayiwant : Meqleɛ	Lğemɛa n Sariğ Tayiwant : Meqleɛ	Caɛbet- Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleɛ	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleɛ	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyidet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameɛ
Tourteau d' Olive	Amegruc	Amegruc	Amegruc	Amegruc	Amegruc	Amegruc	Aħba	Amegruc	Amegruc	Aħba
Sésame	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila	Jenjila
Laiteron Pavot a Fleur Rouge	Jihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ	AJihbuɖ	Jihbuɖ	Jihbuɖ
Eucalyptus	Kalitus	Kalitus	Kalitus	Akalitus	Lkalitus	Akalitus	Lkalitus	Lkalitus	Akalitus	Akalitus
Laitue	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum	Ẓidlmum
Concobre	Lexyyer	Lexyyer	Lexyyer	Lexyyer	[dʒəxyyər]	Lexyyer	Ilbel	Lexyyer	[dʒəxyyər]	Ilbel
Céleri	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Salari	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ	Lekrafeɛ

Tudart Isem n yimyan	Tawirt- eden Tayiwant : Meqleε	Lğemea n Sariğ Tayiwant : Meqleε	Caebet-Leamer Tayiwant: Bumerdas	At-xir Tayiwant : Meqleε	Ifiya Tayiwant :leezugen	Myira Tayiwant : Meqleε	Tiqubein Tayiwant : At Wagnun	Tala- Bwezru Tayiwant : Makuda	Tizi n tyiđet leakkuren	Iger Gedmimen Tayiwant n Şşwameε
Mandarine	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin	Lmandarin
Orge	Timžin	Timžin	Timžin	Timžin	[θimzin]	Timžin	Timžin	Timžin	[θimzin]	Timžin
Passiflore	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea	Nawer Saea
Plante Amére	Qlilu	Qlilu	Qlilu	Qlilu	[Qjiju]	Qlilu	Qlilu	Qlilu	Qlilu	Qlilu
Chicoré Sauvage	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	[θiffaf]	Tiffaf	Tiffaf	Tiffaf	[θiffaf]
Eillet du Portugal	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Tagraft	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Qrrrunfel	Tagraft
Laurier Sauce	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend	Rend

Tugniwin n yimyan

Tugniwin n yimyan



pissentil

Tuymas n temyart.



Artichaut

Taga



Asphodèle

aberwaq



Bourrache

Ccix lebqul



Brome

ccer n yilef



épinard-

Tibidest



Larbosier

asisnu



Inulea

magraman

Tugniwin n yimyan



Liseron
zzeester



melisse-
ifer zizwi



ognon-doux
Lebsel.



molene
iles n yilef



Orge
Timžin



Ortie
Azegduf

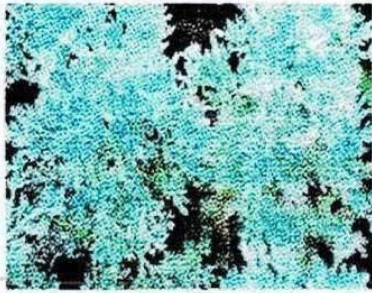


Panicauts buneqar



Raisin. Tizurin.

Tugniwin n yimyan



Hejret maryem-Absinthe



Merruyet-Marrube blanc



Amaday-Lentisque



Lkarmus-Figuier de barbarie



Lmcemaç-Abricots ,Abriectiers



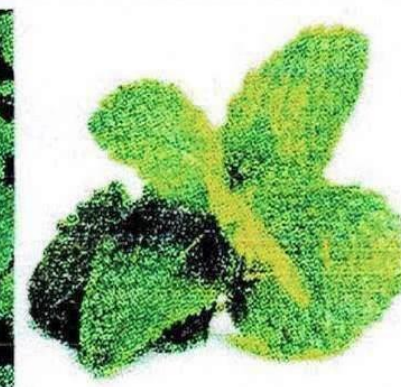
Akbal-Maïs



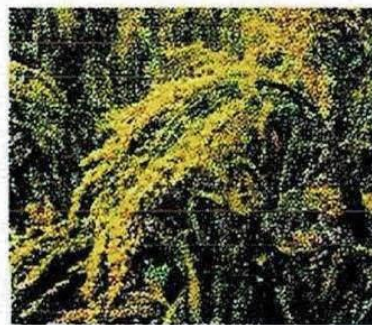
Zzeeter-Liseron



Aferzizwi-Mélisse



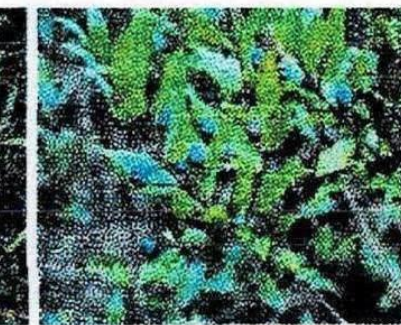
Nnaçnaç-Menthe velouté



Absis-Millet



Amezzuy n yilef-Moléne



Cilmun-Vyrte

Tugniwin n yimyan



Abakur - figue fleur



Lmeamac-Abricotier



Aheccad-Olivier-Sauvage



Bibras-Ail sauvage



Ticcet-Ail



I.luz-Amande-Amandier



Amezzir-Lavande



Tifeywa-Artichaut



Abquq- Arume-Tacheté



Izarew n wefrux-Asperge



Idmim-Aubépine



Aubergine-Bitenğal

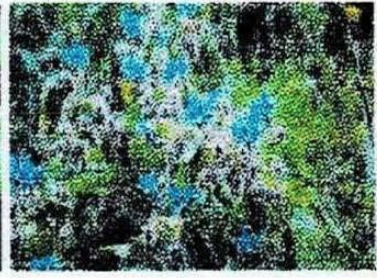
Tugniwin n yimyan



Amagraman-Aunéc



Leħbaq-Basilic



Ceix leħqul-Bourache



Busaku-Camomille



Axarrub- Caroubiers,



Bunarjuf-Jusquiame



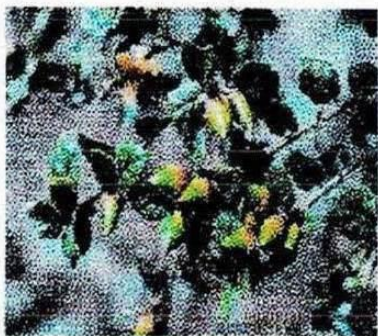
Iekrafež-Céleri



Ĥebb lemluk- cerisers



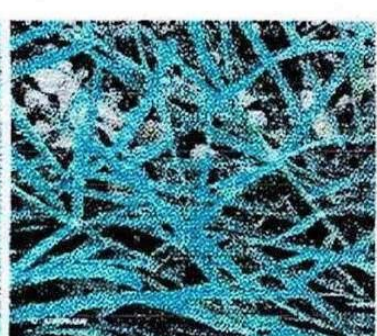
Abu sennan-Chardone
chausse trane



Abelluğ-Chêne



Tiffaf-Chicoré sauvage



Affar-Chiendent

Tugniwin n yimyan



Cifluř-chou-Fleur



L.lim-Citron ,citronier



L.kesbar-Coriandre



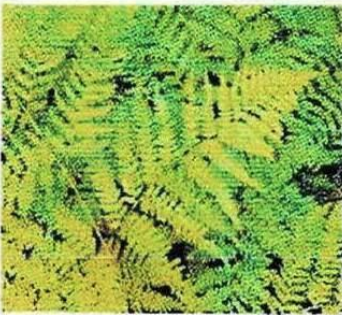
L.kremb-Concombre



L.kalitus-Eucalyptus



Rřemmau-Grenadier



Ifilku-Fougère



Abelluř-Gland



Abesbas-Fenouil



L.lubyan-Haricot



Lřarmel-Harmel



aurier rose-lili

Tugniwin n yimyan



Lluz – Ecorce de Noyer, noix



Lebşel – Oignon



Azemmur-Olivier



čına-Oranger, Orange



Timzin-Orge



Azekduf-Ortie



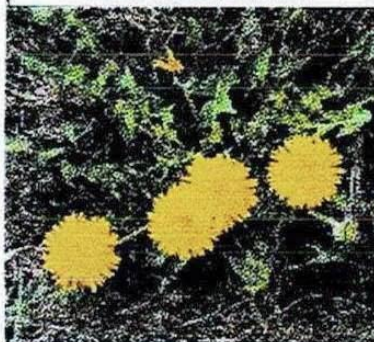
Llux-Pêche, Pêches



Lmaədnus-Persil



Tajilbant-petit pois



Tuymas n temyart-Pissenlit



İfıres- Poiriers, Poire



L.ħemmez . Pois-chiche

Agbur

Tazwart tamatut.....	7
-Tamukrist	
-Turdiwin.....	
-Iswi n umahil	
-Afran n usentel	
-Ammud.....	
-Tarayt n wamud	
-Tidgatin terza tsatsant	
-Ugguren.....	
-Akerda n Tidgatin terza tsatsant	11

Aḥric amezwaru : Asenked n Imahilen yettwaxdmen yef trakalt tanutlayt n tmaziyt

A. Asenked n Imahilen yettwaxdmen yef trakalt tanutlayt n tmaziyt	13
➤ Asenked n wamud deg tfelwiyin	15
B. Iberdan n usiley n yismawen.....	

Tazwart	30
I. Tabadut n yisem aḥerfi	30
A. Tabadut n uẓar	30
B. Tabadut n usalay	32
C. Timitar n yisem.....	33

a) Tawsit	33
• Isem amalay	35
• Isem unti	36
Tanmegla gar ugraw d tayunt.....	37
b) Amɗan	38
• Tabadut n wasuf	38
• Tabadut n usget	38
1- Asget areggan	38
c) Addad	39
• Addad ilelli	39
• Addad amaruz	39
• Amek yettaleɣ waddad amaruz.....	39
II. Tabadut n wawalen imeftiyen	40
A) Asuddem (tabadut n useddem)	40
a- Asuddem n teɣda	40
b- Asuddem n tyara	42
B) Asuddes (tabadut n usuddes)	41
a- Asuddes s usenɗeɗ n yiferdisen	42
b- Asuddes s usdukkel n yiferdisen.....	42
III. Imerɗilen.....	43
- Imerɗilen deg wammud	43

Aḥric wis sin : Tasleɗt n tkarɗiwin

Tazwart	46
Tayuri n tkarɗiwin	47
Tagrayt tamatut.....	61
Tiybula.....	63
Timerna	64
Amawal.....	66
Ammud	70
Tugniwin n yimyan	89
Agbur.....	96